79STE JAARGANG No. 11212 MAANDAG 24 DECEMBER 1962

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad. • Kantoor: Conscientiesteeg: 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen



Op bijgaande foto het Curom-koor, dat zaterdagavond drie liederen ten gehore bracht, tijdens de kerstsamenzang op het Fortplein. Rechts voor broeder Salesius, de dirigent van het koor.

Fidel Castro laat op Cuba gevangen invallers vrij

MIAMI (REUTER). — Honderden Cubaanse vluchtelingen, die bij de mislukte invasie op Cuba van vorig jaar door het bewind van Castro gevangen waren genomen, zijn vanochtend vroeg per vliegtuig naar de V.S. teruggekeerd. De overige van de in totaal 1113 gevangenen zouden onverwijld volgen.

Ruilobject voor hard nodige medicamenten

De Cubanen werden door Castro in vrijheid gesteld in ruil voor medicamenten en kindervoedingsmiddelen ter waarde van in het geheel 53 miljoen dollar. De afspraak was, dat de gevangenen mochten vertrekken, zodra een vijfde deel van de beloofde zending op Cuba zou zijn aangekomen. Dit was zondag het geval, toen het door het Rode Kruis gehuurde vrachtschip „African Pilot" voor een waarde van 11 miljoen dollar aan ruilgoederen aanvoerde. Premier Castro bezocht het schip, toen het in de haven van Havana lag. Hij was in een uitstekende stemming en nodigde een deel van de opvarenden uit voor een rondrit door de stad.

De ruilregeling is tot stand gebracht door de New Yorkse advocaat James Donovan, die herhaalde malen op Cuba besprekingen heeft gevoerd. De gevangenen werden opgehaald door vrachtvliegtuigen van de Pan American World Airways, die op de heenweg ruilgoederen vervoerden. De Cubanen werden naar de luchtbasis Homestead bij Miami in Florida gebracht, waar zij in ruil voor hun gevangeniskleding uniformen van de Amerikaanse luchtmacht kregen.

De vrijgelaten Cubanen werden door een talrijke en opgewonden menigte opgewacht. Vrouwen huilden van vreugde en knielden neer om te bidden. In totaal zijn tot dusver 421 gevangenen in de V.S. aangekomen. Aan de pendeldienst Havana — Miami zullen vier toestellen deelnemen.

KERSTSTEMMING OP FORTPLEIN

(Van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — Wat is er beter om in de juiste kerststemming te komen, dan een samenzang waaraan het gehele volk deelneemt? Want sprak de engel niet tot de herders, die de wacht hielden bij hun kudde: „Vreest niet! want zie, ik breng u een zeer blijde tijding, die voor het gehele volk bestemd is."?

De blijde, godsvruchtige stemming is alleszins gebleken tijdens de kerstsamenzang, die zaterdagavond op het Fortplein gehouden is. Nadat de klanken van het openingslied „Komt allen tezamen, jubelend van vreugde" verstorven waren, hield gouverneur mr N. Debrot een korte toespraak in het Nederlands, Papiaments en Engels. De gouverneur heette allen van harte welkom en zeide verheugd te zijn zoveel mensen hier verzameld te zien. „Onze gedachten gaan uit naar de drie koningen uit het oosten", aldus de gouverneur, „die een lange reis maakten om het kind te aanbidden Laten wij gezamenlijk het voorbeeld van deze drie wijzen volgen."

De vele liederen, die door de menigte werden gezongen, werden afgewisseld met hoofdstukken uit de evangeliën, die handelen over de geboorte van Christus, voorgelezen in het Nederlands door dominee J. ter Haar Romeney, marine-predikant; in de landstaal door pater dr C. J. Micklinghoff, eerste secretaris van de bisschop, en door rev. Th. Johnson, voorganger van de Methodistengemeente. De marinierskapel verzorgde o.l.v. adjudant-muzikant J Dol de muzikale begeleiding van de volkszang.

Het Curom-koor bracht o.l.v. broeder Salesius op voortreffelijke wijze drie liederen in de Engelse, Duitse en Italiaanse taal ten gehore, waarvan ons het Duitse kerstlied bijzonder getroffen heeft. Het „Heut, ja heut erschienen ist..." was ontroerend jubelend.

Eén ding is ons echter opgevallen, en wel dat er geen Papiaments lied gezongen is tijdens de samenzang. En wij stellen dan ook de vraag: waarom? Naar onze mening zou dat toch wel juist geweest zijn vooral omdat „de vreugde het gehele volk ten deel zou vallen".

Kroonduif per 1 jan. overgedragen

HOLLANDIA (ANP) — Alle voorbereidingen voor het overnemen van de diensten van „De Kroondruif" door de „Garuda Indonesia Airways" per 1 januari zijn getroffen. Indonesische vliegers zijn opgeleid in het vliegen met Beaver- en Twin pioneer-toestellen en zijn vertrouwd gemaakt met de vliegvelden van Nieuw-Guinea. Ook het luchtvaartpersoneel op de vliegvelden zal bestaan uit Indonesiërs. Daartoe zijn vele Indonesiërs op Nieuw-Guinea aangekomen.

Onderhandelingen VS en Hongarije

WASHINGTON (RTR) — Amerikaanse en Hongaarse vertegenwoordigers hebben in Boedapest onderhandelingen gevoerd over de vrijlating van politieke gevangenen die sinds 1956 in Hongarije gevangen zitten, aldus is uit kringen van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken vernomen.

Mevr. Lichtveld overleden

PARAMARIBO (ANP) — Uit Suriname wordt bericht, dat mevrouw Lichtveld, de echtgenote van de gevolmachtigd minister bij de Nederlandse ambassade in Washington, de heer L. A. M. Lichtveld, is overleden.

Alpha en Omega

Hij
kwam
en predikte
vrede
broederschap
En werd door broeders
gekruisigd
Hij
zaaide
liefde
onder de mensen
En werd door de mensen
gehaat
Hij
sprak niet
van vergelding
niet
van tand en oog
om oog en tand
maar van
needrig aanvaarden
van de klap
op beide wangen
En
terwijl het volk
schreeuwde
en redde
Barrabas
werd
Hij
gemarteld
opdat
Het Kruis
door
Zijn Bloed
van de vlek
der broedermoord
ontsmet
datzelfde volk
zou dragen
tot
redding
en
verlossing
Aldus
Gods woord
vervuld
Tot zijn moordenaars:
Het Kruis
Tot zijn verguizers: Liefde
Zijn antwoord
Gij broeders
die Zijn geboorte
vieren wil
en
zingen
Halleluja
Gedenk wel Bethlehem
Maar saam met Golgotha
Het Kruis is daar
Zijn liefde ook
Het antwoord nu: aan ons!

Nicolás A. Piña Lampe
Kerstmis, 1962

VREDE

ALS de kerstklokken vannacht de wereld hebben gewekt, als Christus' Geboorte is gevierd, zal op aller lippen de kerstwens zijn: Vrede op aarde. Vrede op aarde, een vrome wens uit engelenmond, die welhaast is afgezwakt tot een cliché dat kerstkaarten verlucht en kerstboodschappen schraagt. Een wens, zó zinvol, dat de diepe inhoud verdient tot zijn recht te komen.

Vrede op aarde; het klinkt als een persiflage, geperst als deze vrede is tussen muren, die volkeren scheiden, dreigende kernwapens en uitvarende vloten, elkaar in het openbaar of in stilte belagende mensen. En toch de wens vrede op aarde.

Kerstnacht is de nacht van de renaissance; de Heilige Nacht, waarin wij weer het voornemen kunnen maken, die gewenste Vrede echt en oprecht te dienen. Weer begrip en medeleven voor elkaar willen opbrengen. Stekeligheden van het voorbije jaar willen begraven. Een nieuw leven willen beginnen. In elk opzicht: geestelijk, zakelijk, politiek. Waarin Vrede op aarde gepaard zal gaan aan een herstel van liefde over en weer, en ontzag voor wat Christus ons heeft voorgehouden.

LAAT de Kerstnacht opnieuw het begin zijn van Vrede op aarde en een Vrede in onze eigen samenleving. Vrede onderling, vrede ten opzichte van wereldlijke en geestelijke gezagsdragers. Met alle goede voornemens, die aan het beleven van een Kerstfeest verbonden dienen te zijn.

Wanneer wij die instelling kunnen en willen opbrengen, past een eerlijk en gemeend Zalig en Gelukkig Kerstfeest. In deze geest wil de Amigoe di Curaçao dit toewensen aan allen.

Sovjet militaire hulp aan Egypte

TEL AVIV (AFP) — Het Israëlische dagblad „Maariv" meldt, dat de Sovjet-Unie Egypte kortgeleden vervoersvliegtuigen van het type „Antonov" heeft geleverd. Deze transporttoestellen, die tot de grootste ter wereld behoren, kunnen elk 150 militairen vervoeren. Egypte zou deze toestellen reeds hebben gebruikt voor het overbrengen van militairen en wapens naar Jemen.

Voorts zou, volgens „Maariv", de Sovjet-Unie de wapens, die het aan Egypte zou leveren, thans in versneld tempo ter beschikking stellen, opdat de „aanzienlijke verliezen aan oorlogsmateriaal, die Egypte in Jemen heeft geleden, kunnen

Vergaande tegemoetkoming door oliebedrijf

Shell neemt van eiland meer water over langere periode af

Herziening voorwaarden

(Van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — Tussen het eilandgebied Curacao en Shell Curacao N.V. is, zoals de AMIGOE zaterdag reeds meldde, overeenstemming bereikt over de voorwaarden, waaronder het eilandgebied water aan Shell zou leveren. In een gemeenschappelijke verklaring, die door partijen is uitgegeven, worden thans de punten opgesomd, waarover overeenstemming is bereikt.

Het eilandgebied had zich verbonden om een hoeveelheid water aan Shell te leveren, variërend tussen 5.000 en 7.000 m3 per dag, over een periode van 10 jaar. De prijs welke het eilandgebied per m3 van Shell zou ontvangen berustte op bepaalde kostprijsberekeningen, die, in dat stadium van ontwikkeling, noodzakelijkerwijs slechts een benadering konden zijn van de werkelijke kostprijs. Naarmate het uitbreidingsproject echter vorderde en de kostprijs uit concretere gegevens nader werd berekend, bleek dat deze prijs hoger zou komen te liggen dan aanvankelijk was voorzien.

Hierdoor zou het eilandgebied niet in staat zijn om het voornaamste doel van de waterlevering aan Shell, namelijk een verlaging van de waterprijs voor de bevolking, te verwezenlijken. Het is immers vanzelfsprekend dat de laagste kosten bereikt worden met de meest economische productie, dat wil zeggen een productie op de grootst mogelijke schaal.

Voorwaarden herzien

Teneinde nu het eilandgebied tegemoet te komen in deze moeilijkheid heeft Shell zich bereid verklaard de voorwaarden, waaronder de levering van water zou geschieden, alsnog te herzien.

Tussen partijen is nu in grote trekken het volgende overeengekomen:

1. Shell verbindt zich water van het eilandgebied af te nemen over een periode van 15 jaar in plaats van over een periode van minimaal 10 jaar. Hierdoor kan de nieuwe destillatie-inrichting over een langere periode afgeschreven worden, hetgeen een aanzienlijke daling van de kostprijs met zich meebrengt.
2. Shell zal dagelijks een grotere hoeveelheid water afnemen (omstreeks 7.000 m3 per dag) dan oorspronkelijk was afgesproken. Hierdoor wordt de kostprijs van het water eveneens gunstig beinvloed.
3. Anders dan eerder was afgesproken zal het eilandgebied water afleveren bij post V, terwijl Shell zelf de distributie van het water vanaf dit punt zal verzorgen.
4. Onder de oorspronkelijke overeenkomst garandeerde het eilandgebied een levering van minstens 5.000 m3 per dag aan Shell. Shell heeft zich nu bereid verklaard om zonodig met een geringere hoeveelheid water genoegen te nemen, wanneer door de bevolking en andere grote afnemers in de toekomst zoveel water zou worden afgenomen dat een tekort aan productie-capaciteit zou ontstaan. Dit heeft tot gevolg dat een optimale economische bedrijfsvoering van de Dienst Watervoorziening voor de volle contractperiode is gegarandeerd Met andere woorden, de Shell fungeert in deze als buffer door de schommelingen in de afname van water op te vangen.
5. Bovendien is de prijs van de stookolie benodigd voor het destillatieproces, door Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij verlaagd, hetgeen eveneens een verdere bijdrage is tot verlaging van de kostprijs.

f 1 per m3

De prijs van het aan Shell te leveren water zal berekend worden volgens een bepaalde formule welke onder de huidige omstandigheden neerkomt op een bedrag van f. 1.— per m3. Deze prijs is gelijk aan het tarief dat aan bepaalde andere industrieën thans in rekening wordt gebracht.

Het Bestuurscollege en Shell zijn van mening hiermede een bevredigende oplossing te hebben gevonden voor de indertijd ontstane moeilijkheden met welke oplossing tevens het algemeen belang is gediend.

Mr Jan Eleonora in Limburg overleden

Ziek geworden tijdens verlof

(van de redactie-Aruba)

ORANJESTAD — Gistermorgen half negen werd op Aruba het bericht ontvangen, dat in Brunssum (Limburg) mr Jan Eleonora, in de ouderdom van 49 jaar is overleden. Ofschoon mr Eleonora vorige maand, enige dagen voor zijn terugkeer naar de Antillen, plotseling in het ziekenhuis moest worden opgenomen, kwam dit bericht volkomen onverwacht.

Begin vorig jaar vertrok mr Eleonora naar Nederland om van zijn verlof te genieten. Hij vestigde zich tijdelijk in Brunssum, waar hij in het midden van dit jaar met zijn gezin, bestaande uit elf kinderen, onder grote belangstelling zijn zilveren bruiloft vierde. De overledene was plaatsvervanged rechter op Aruba, in welke functie hij werd benoemd toen mr J. van Gent Aruba verliet en de plv. rechter mr J. C. Stenfert Croeze met verlof naar Nederland vertrok. Ruim zes maanden hield hij de rechtszittingen op Aruba. Voorts was hij griffier bij het gerecht in eerste aanleg, standplaats Aruba en substituut-griffier van het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen. Zijn rechtenstudie maakte hij in Leiden. In 1958 was mr Eleonora lijsttrekker van de Nationale Volkspartij op Aruba, doch enige tijd later trad hij uit deze partij.

In de kringen van de Curacaose gemeenschap was hij bijzonder actief. Hij was juridisch adviseur van de Sociedad Benificencia Curacao. Mr Eleonora was in de Arubaanse gemeenschap, waar hij vele vrienden achterlaat, een graag geziene figuur.

Minister E. O. Petronia heeft gistermorgen de Antilliaanse minister van Justitie R. J. Isa, die in Nederland verblijft, van het overlijden op de hoogte gesteld. Radio Antilliano, die eigendom is van de Sociedad Beneficencia Curacao, staakte in verband met rouw gisternmiddag het programma.

Mej. K. tijdelijk weer toegelaten

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — Naar wij vernemen heeft de wnd gezaghebber goedgevonden, dat mej. M. K. de komende feestdagen bij kennissen op Curacao zal doorbrengen. Deze toelating die op verzoek van mej. K. geschiedde, heeft een tijdelijk karakter. Zij is inmiddels gisteren uit Colombia, waar zij na haar vertrek uit Curacao woonachtig was, per vliegtuig op Curacao aangekomen.

Havenwerkers Oostkust V.S. leggen werk neer

Staking wurggreep op Amerikaanse economie

NEW YORK (RTR) — Aan de Amerikaanse oostkust zijn vandaag ongeveer 81.000 havenarbeiders in staking gegaan. Zij willen hierdoor kracht bijzetten aan hun verzet tegen de wens van de werkgevers om de omvang van de werkploegen te verminderen van 20 tot 17 man. Volgens president Kennedy zal de staking de economie van het land „worgen". Pogingen van hem en zijn minister van arbeid Willard Wirtz om de staking te voorkomen, waren op niets uitgelopen.

Het geschil tussen de bond van havenarbeiders, de International Longshoremen's Association (ILA), en de New York Shipping Association, waarbij 135 maatschappijen zijn aangesloten, had er toe geleid dat de arbeiders in oktober het werk neerlegden. Na vier dagen moesten zij echter hun actie op gerechtelijk bevel en in overeenstemming met de arbeidswet van Taft en Hartley voor een „afkoelingsperiode" van tachtig dagen hervatten. Deze periode liep in de afgelopen nacht af. Verzoeken van Kennedy, Wirtz en New Yorks burgemeester Wagner om de onderhandelingen voort te zetten, werden door de ILA afgewezen. De werknemers vinden dat de autonomie in de havens al te ver gaat. Zij willen niet dat verdere maatregelen in die richting tot werkloosheid leiden.

Nederlandstalig blad opgeheven op Nieuw Guinea

HOLLANDIA (ANP) — Het roomskatholieke weekblad „Tifa", dat tot nu toe in twee talen (Nederlands en Indonesisch) werd uitgegeven, zal met ingang van 1 januari nog alleen in het Indonesisch verschijnen. Tifa was het laatste blad in Nieuw-Guinea dat nog in het Nederlands verscheen.

Alleen de radio zal nu na 1 januari nog nieuws en een programma in het Nederlands blijven uitzenden.

RADIO - TELEVISIE

maandag

CUROM 346.8 —
18.00 Noticia 18.10 Variedad musical 18.15 Parade deportivo 18.30 Koopvaardij 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens 19.30 Disco varia 19.55 Orgelmuziek 20.00 Uitzending Kerstwandmissa 21.00 Kerstklanken Hollywood Bowl Symphony Orchestra 21.45 Aguinaldos Venezolanos 22.00 Kerstmis in Europa 23.00 The Metropolitan Church of Christ 22.30 Mastreechter Staar 23.50 Klokken en carillons 24.00 Nachtmis Kerk roet kKwartier

VOZ DI ARUBA 457 —
18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Musica popular 19.00 News in English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 20.15 Cronica deportiva Philips 20.30 Novela 21.00 Week in beeld 21.45 Paris star time

RADIO KELKBOOM 209 —
6.00 Noticia deportivo 6.15 Intermedio musical 6.30 Musica para la cena 7.00 Noticia International 7.15 Musica Europeo 7.45 Nieuws 8.00 Boekbespreking 8.15 Estrellita 8.30 Musica varia 9.00 Philips Jukebox 9.30 Musica varia

AVROS 19.48 —
18.00 Nieuws 18.03 Hits uit de Cur discotheek 18.20 Sab joe grontapoe 18.30 Een album van onstervelijke melodieën 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Ford Supermarket 19.30 Hersengymnastiek 20.00 Nieuws 20.03 De handel presenteert 20.30 Studievoorlichting 21.00 Nieuws 21.03 Muziek en advertenties 21.30 Elgawa 22.00 Nieuws 22.03 Calling our Caribbean friends 22.30 Actualiteiten 22.45 Toptunes 23.00 Late music

WERELDOMROEP
30—49 — 18.27 Hoogmis 18.30 Nachtmis in kerk van pater redemptoristen in Wittem 19.45 Nieuws 19.50 Kerstmis in Nederland 19.56 Metropole Orkest 20.20 Kinderen zingen rond de kestboom 20.30 Kerstviering met het Kon. Gezin 20.45 Nieuws

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje 17.30 Awe na Corsow 18.00 Man into space; 18.30 Natuurkunde 19.00 Nieuws 19.15 Dr. Hans Hermans 19.30 Tombstone territory 20.00 The unexpected 20.30 Man of Annapolis 21.00 Normal Moron en combo 21.15 Prot. uitzending 21.30 Billy Ryan 22.00 Nieuws 22.15 Boksen 23.00 Last five

RADIO CARACAS TELEVISION — 18.00 El show de Renny 19.30 Cinco estrellas 20.00 El observador 20.15 Novela 20.30 La Radio Rochela 21.00 Shannon 21.30 Boris Karloff 22.30 Jet noticias 22.45 Ida Lupino 23.15 Yo vivo tres vidas 23.45 Informacion 23.50

VENE VISION — 15.45 Cita en la tarde 16.00 Fiesta de munequitos 18.00 Lawman 18.30 Surfside 6 19.30Surfside 6 19.30 Chuchin 19.56 Informaciones 20.00 Cara marcada 20.30 Ben Casey 21.20 De Fiesta con las estrellas 22.00 Novela 22.30 El agente X

dinsdag

CUROM 346.8 — 9.02 Uitzending dienst Fortkerk 10.00 Vermaarde Ned. Kerstliederen 10.30 Kerstdeclamatorium 11.30 R.K. Kerstwijding
12.00 Prog. overzicht 12.03 Kinderen zingen met Kerst 12.30 Nieuws 12.45 Brussels knapenkoor 17.02 Charla di Navidad pa nos Muchanan 17.30 Kerstprogramma meisjeskoor Santa Maria 18.00 Noticia 18.15 Navidades con Sonora Matancera 18.30 Ook in Mexico viert men Kerstmis 18.45 Kerstprog. voor kinderen 19.00 Nieuws 19.15 Kerstklanken The Voice of America 19.30 Orgel en Carillon 19.50 Wat denkt Elis Juliana van de Kersttijd 20.00 Kerstliederen Curom-koor 20.30 Kerstmis in de wereld 21.30 Amsterdams Oratoriumkoor 21.40 Kerstprog. van Panamerikaanse Radio
VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The Lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 7.30 Saludos musical di Limacol 8.30 News in English 8.45 Ecos International 9.00 American melodies 10.00 Novela 10.30 Seguridad 11.30 Am. melodies
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.30 Seleccion musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant. 13.40 La Gata 14.00 Revista musical 15.00 Peticiones 15.30 Musica popular 17.30 Musica y premios 18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Musica popular 19.00 News in English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 20.15 Musica varia 20.30 Novela 21.00 Concurso Greenland 21.30 VOA Listeners Choice
AVROS 19 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 De melkweg 6.48 Met muziek naar school 7.03 Kris kras door de muzikale wereld 7.30 Speciale verzoekplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Einde ochtenduitzending
12.00 Twarfoe joeroe 12.15 Caraibische klanken 12.30 Latin America in music 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaanse teenageprog. 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Matinee musicale
18.00 Nieuws 18.03 Hits uit de Cur. discotheek 18.20 Omroeperskeuze 18.30 Een album van onsterfelijke melodieën 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Ford Supermarket 19.30 Omroeperskeuze 19.40 Jazz for all 20.00 Nieuws 20.03 Muziek en advertenties 20.45 Achter het nieuws 21.03 Country and Western Express 21.30 Elgawa 22.00 Nieuws 22.03 Muziek en advertenties 22.30 Actualiteiten 22.45 Toptunes 23.00 Nieuws 23.03 Late music
TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje 17.30 Awe na Corsow 18.00 Robin Hood 18.30 Anfice kerstmis 19.00 Verrekijker 19.30 Kon. in woord en beeld 20.00 M-Suud 20.30 Hold venture 21.00 Border patrol 21.37 Sherlock Holmes 22.00 Nieuws 22.15 Gunsmoke 22.45 Janet Dean
RADIO CARACAS TELEVISION — 8.02 Selec. musical 8.30 Cumpl. feliz 9.00 Musica varia 9.30 Instrumental melodies 10.00 Ritmos Latinos 10.30 N Habibe Jr. 11.00 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia
12.00 Noticia local 12.20 Musica Europeo 12.30 Nieuws 12.45 Musica Norte Americana 12.55 News 1.00 Musica varia 1.30 Boleros 2.00 Musica varia 2.30 Melodias Instrumental 3.00 Twist 3.15 Merengues 4.00 Musica azteca 4.30 Noticia local 4.45 Cocktail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia
6.00 Noticia deportivo 6.15 Intermedio musical 6.30 Panorama de nuestro Mundo 7.00 Noticia International 7.15 Musica Europeo 7.45 Nieuws 8.00 Musica Norte Americana 8.15Estrellita 8.30 Musica varia 9.00 CCA

RADIO CARACAS TELEVISION — 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Senderos de luz 10.15 Cosas de mujeres 11.10 Cortos Cinematograficos 11.25 La perfecta ama de casa 11.55 CVIRTV informa a la nacion
12.00 Telenovela 12.20 El show de Saume 13.20 Se necesita una amiga 13.35 Novela 13.50 Cortos Cinematograficos 14.00 Punto y aparte 14.30 Pelicula 16.00 Cajas con sorpresas 16.30 Popeye y Yeyo 17.00 La vieja 17.30 Rintintin 18.00 El show de Renny 19.30 June Allyson 20.00 El observador 20.15 Novela 20.30 Esta noche Billo 21.00 Julian Pacheco 21.30 Jefatura 87 22.30 Jet noticias 22.45 Martin Kane 23.15 Misterio de la ciencia 23.45 Informacion 23.50 Marcha

VENE VISION — 15.45 Cita en la tarde 16.30 Fiesta de munequitos 18.00 Cuentos de los Vikingos 18.30 La fascinacion de Miami 19.56 Informaciones Venevision 20.00 Busque su marca 20.30 Maverick 21.30 Dramavision 22.00 Frente a la prensa

woensdag

CUROM 346.8 — 9.02 Orkest van Malando op een bandopname van de VARA 9.30 Concert 10.10 Lichte(re) muziek non-stop 10.30 Zondagmorgen zonder zorgen
12.00 Prog. overzicht 12.03 Sportoverzicht 12.20 The Jacksons 12.30 Nieuws 12.45 Antilliaanse muziek 17.02 Peticiones y cumpl. 17.45 Raul Rosales 18.00 Noticia 18.10 Orkest Aldemaro Romero 18.30 Uitz. Koopvaardij 19.00 Nieuws 19.15 Wat heeft Kerstmis de jongeren te zeggen 20.00 Melodias Latino-Americano 20.15 Amerikaanse orkesten-revue 20.45 Hier is New York 21.00 Een uur voor u 22.00 Orkest van Jan Corduwener 22.30 Nog wat rustige muziek 22.55 Ter overdendinig

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The Lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 8.30 News in English 8.45 Ecos Internacional 9.00 Am. melodies 10.00 Novela 10.30 Am. melodies 11.30 Seguridad
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.30 Selec. musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant. 13.40 La Gata 14.00 Variedad musical 15.00 Peticiones 15.30 Selec. di musica popular 16.30 Complaciencias 17.00 Felicitaciones 17.30 Musica varia
18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Ora di Lago 19.00 News in English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 20.15 Cabalgata deportivo Schlitz 20.30 Novela 21.00 Musica varia 21.30 West Ind. prog

RADIO KELKBOOM 209 — 8.02 Selec. musical 8.30 Cumpl. feliz 9.00 Melodias Instrumental 10.00 Ritmos Latinos 10.30 N Habibe Jr. 11.00 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia
12.05 Noticia local 12.20 Musica Europeo 12.30 Nieuws 12.55 News 1.00 Musica varia 1.30 Boleros 2.00 Musica varia 2.15 Musica y artistas Muzart 2.45 Melodias Instrumental 3.00 Cha Cha Cha 3.15 Merengues 3.30 Calypsos 3.45 Nos artista invita 4.00 Sabor azteca 4.30 Noticia local 4.45 Cocktail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia
6.00 Noticia deportivo 6.15 Intermedio musical 6.30 Musica para la cena 7.00 Noticia International 7.15 Musica Europeo 7.45 Nieuws 8.00 Musica Norte Americana 8.15 Estrellita 8.30 Musica varia 9.30 Melodias Instrumental

AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 De melkweg 6.48 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door de muz. wereld 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Pop. platen parade 9.30 Arbeidsvitaminen 10.00 Nieuws 10.10 Familieberichten 10.15 Muziek bij het werk 11.15 Onze industrie 11.30 Omroeperskeuze 11.45 Platen uit de Avrosbode
12.00 Twarfoe joeroe 12.15 Klanken van eigen bodem 12.30 Latin American in music 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaanse uitzending 15.50 Nieuws Hindi 16.00 Hindostaanse uitzending 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Matinee musicale
18.00 Nieuws 18.03 Hits uit de Cur. discotheek 18.20 Sab joe grontapoe 18.50 Een album van onstervelijke melodieën 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Ford Supermarket 19.30 Braziliaanse artisten 19.45 Verstan joe ptieng 20.00 Nieuws 20.03 Muziek en advertenties 20.45 Wij lazen voor U 21.00 Nieuws 21.03 Muziek en advertenties 21.15 Oen kong jippie mie dang 22.00 Woensdagavondconcert 22.30 Actualiteiten 22.45 Toptunes 23.03 Late music

RADIO CARACAS TELEVISION — 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Senderos de luz 10.15 Cosas de mujeres 11.10 Cortos Cinematograficos 11.25 La perfecta ama de casa 11.55 CVIRTV informa a la nacion
12.00 Telenovela 12.20 El show de Saume 13.20 Se necesita una amiga 13.35 Novela 13.50 Cortos Cinematograficos 14.00 Punto y aparte 14.30 Pelicula 16.00 Cajas con sorpresas 16.30 Popeye y Yeyo 17.00 Busque su marca 17.30 Rintintin
18.00 El show de Renny 19.30 Marca Mulco 20.0 El observador 20.15 Novela 20.30 Nuestra Peggy 21.00 Alfred Hitchcock 21.30 Bonanza 22.30 Jet noticias 22.45 Patrulla de caminos 23.15 La tercere llamada 23.45 Informacion 23.50 Marcha

VENE VISION — 15.45 Cita en la tarde 16.30 Fiesta de munequitos 18.00 Hombres sin revolver 18.30 Este es McGraw 19.00 Mister Lucky 19.30 Casos y cosas 19.56 Informaciones Venevision 20.00Barbara Stanwick 20.30 77 sunset strip 21.30 Casino de la alegria 22.00 Novela 22.30 Mi historia favorita

donderdag

CUROM 346.8 — 6.30 Opening 6.35 Rustige muziek 6.45 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.15 Ochtendklanken 7.30 Ochtendprog. 8.00 Nieuws 8.15 Strijk en zet 8.30 Vit. B 9.00 Plaatjes van nu 9.10 Vit.B 10.00 Van Wilpen 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 11.15 Serieuze platen 11.30 Zangers van vroeger jaren
12.00 Noticia 12.10 Lunchmuziek 12.30 Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.00 Los tres villalobos 13.30 Muziek 14.00 Zoeklicht op Ned. 15.00 Franse platen 15.15 Franse les 15.30 CTC 16.00 Voor tieners 17.45 Estrellita

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The Lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 7.30 Saludos musical di Limacol 8.30 News in English 8.45 Ecos Internacional 9.00 American melodies 10.00 Novela 10.30 Seguridad 11.30 Am. melodies
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.20 Seleccion musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant. 13.40 La Gata 14.00 Revista musical 15.00 Peticiones 15.30 Musica popular 17.30 Musica y premios

RADIO KELKBOOM 209 — 8.02 Selec. musical 8.30 Cumpl. feliz 9.00 Musica varia 10.00 Melodias Instrumental 10.00 Ritmos Latinos 10.30 N Habibe Jr. 11.00 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia 12.05 Noticia local 12.20 Musica Europeo 12.30 Nieuws 12.45 Musica Norte Americana 12.55 News 1.00 Musica varia 1.30 Boleros 2.00 Musica varia 2.30 Melodias Instrumental 3.00 Twist 3.15 Merengues 4.00 Noticia local 4.45 Cocktail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia

AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 De melkweg 6.48 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door de muzikale wereld 7.30 Speciale verzoekplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Einde ochtenduitzending
12.00 Twarfoe joeroe 12.15 Caraibisch klanken 12.30 Latin America in music 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaanse teenageprog. 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Matinee musicale

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje 17.30 Awe na Corsow 18.00 Corless Archer 18.45 India past and present 19.00 Nieuws 19.15 Rode Kruis 19.30 20.00 Dial 999 20.30 Target 21.00 Nieuws 21.15 Orfeon Cresendo 21.30 Ster der ongelukken 22.00 Nieuws 22.15 Foreign intrigue 22.45 Middle five

RADIO CARACAS TELEVISION — 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Senderos de luz 10.15 Cosas de mujeres 11.10 Cortos Cinematograficos 11.25 La perfecta ama de casa 11.55 CVIRTV informa a la nacion
12.00 Telenovela 12.20 El show de Saume 13.20 Se necesita una amiga 13.35 Novela 13.50 Cortos Cinematograficos 14.00 Punto y aparte 14.30 Pelicula 16.00 Cajas con sorpresas 16.30 Popeye y Yeyo 17.00 La vieja 17.30 Rintintin

SCHEEPSBERICHTEN

TANKERS — Aalsum 24 te Pta Cardon; Ameland 23 te Cur; Cinulia 20 vn Cur nr Rotterdam; Khasiella 25 te t Pto La Cruz vrw; Kosicia 22 198 zzw nr Pta Cardon; Vlieland 22 175 zo Wight nr Rottrdam
KNSM — Ammon 24 te Port of Spain; Charis 23 te Maracaibo; Hathor 23 250 zw Flores nr Port a Pitre; Jason 22 1500 no Pararibo nr Amsterdam; Telamon 24 te Paramaribo

*

— De beide exgeneraals Raoul Salan en Edmond Jouhaud, die de leiders van de „putsch van de generaals" op 26 april 1961, zijn in het geheim overgebracht van de gevangenis van Fresnes bij Parijs naar die van Tulle in het deparment Correze. (AFP)

FEUILLETON

Tien kleine negertjes

door Agatha Christie

45)

Deze had vanmorgen plaats. Ik verzoek iedereen, die van mening is, dat hij of zij een alibi heeft, dat te vermelden. Ik wil ontmiddellijk verklaren, dat ik geen geldig alibi heb. Ik heb de ochtend op het terras doorgebracht, terwijl ik nadacht over de merkwaardige toestand, waarin wij ons allen bevinden. In een stoel op het terras heb ik de hele morgen gezeten, tot de gong klonk, maar ik stel mij voor, dat er in de loop van de morgen verscheidene perioden geweest zijn, waarin niemand mij gadesloeg en gedurende welke voor mij de mogelijkheid had bestaan naar zee te wandelen, de generaal te vermoorden en weer terug naar mijn stoel te gaan. Er bestaat alleen mijn eigen verklaring, dat ik het terras niet verlaten heb. Onder de gegeven omstandigheden is dat niet genoeg. Er moeten bewijzen zijn."

Blore zei: „Ik ben de hele morgen in het gezelschap van mijn heer Lombard en dokter Armstrong geweest. Zij kunnen dit bevestigen."

Dokter Armstrong merkte op: „U bent naar huis gegaan om een touw te halen."

Blore antwoordde: „Natuurlijk. Ik ben er rechtstreeks heen gegaan en meteen terug gekomen. Dat weet u."

Armstrong zei: „U bent een hele tijd weg geweest..."

Blore werd vuurrood. „Wat voor de duivel bedoelt u daarmee, dokter Armstrong?"

Armstrong herhaalde: „Ik heb alleen maar gezegd, dat u een hele tijd weg geweest bent."

„Ik moest het touw toch zoeken, of niet? Zo'n stuk touw ligt niet voor het grijpen."

Rechter Wargrave stelde de vraag: „Bleven de andere twee bij elkaar tijdens de afwezigheid van inspecteur Blore?"

Armstrong zei opgewonden: „Zeker. Dat wil zeggen, Lombard is een paar minuten weggegaan. Ik bleef waar ik was."

Lombard zei met een glimlach: „Ik wilde de mogelijkheden van seinen naar het vasteland onderzoeken. Ik wilde de beste plaats vaststellen. Ik ben maar een minuut of twee weg geweest."

Armstrong knikte. Hij zei: „Dat is zo. Niet lang genoeg om een moord te begaan, dat verzeker ik u."

De rechter vroeg: „Heeft een van u op zijn horloge gekeken?"

„Neen."

Philip Lombard antwoordde: „Ik had geen horloge bij mij."

De rechter zei effen: „Een minuut of twee is een vrij vage tijdsbepaling."

Hij wendde zijn hoofd terzijde naar de kaarsrechte gedaante met haar breiwerk op haar schoot. „Juffrouw Brent?"

Emily Brent verklaarde: „Ik ben met juffrouw Claythorne naar het hoogste punt van het eiland gewandeld. Daarna heb ik op het terras in de zon gezeten."

De rechter merkte op: „Ik kan mij niet herinneren, dat ik u daar gezien heb."

„Neen, ik zat om de hoek van het huis aan de oostkant. Ik zat daar uit de wind."

„En daar heeft u gezeten tot de lunch?"

„Ja."

„Juffrouw Claythorne?"

Vera antwoordde duidelijk en vlug: „In het begin van de ochtend ben ik met juffrouw Brent samen geweest. Daarna heb ik een beetje rondgezworven. Toen ben ik naar het strand gegaan en heb met generaal Macarthur zitten praten."

Rechter Wargrave onderbrak haar. Hij vroeg: „Hoe laat was dat?"

Vera was voor het eerst niet duidelijk. Zij zei: „Ik weet het niet. Ongeveer een uur voor de lunch, denk ik — misschien iets later."

Blore vroeg: „Was het nadat wij met hem gesproken hadden of daarvoor?"

Vera antwoordde: „Ik weet het niet. Hij was erg vreemd." Zij huiverde.

„In welk opzicht was hij vreemd?" wilde de rechter weten.

Vera zei op zachte toon: „Hij zei, dat wij allen zouden sterven — hij zei, dat hij wachtte op het einde. Hij — hij maakte mij bang..."

De rechter knikte. Hij zei: „Wat deed u daarna?"

„Ik ging terug naar huis. Vervolgens ging ik vlak voor de lunch weer naar buiten aan de achterzijde van het huis. Ik ben de hele dag ontzettend rusteloos geweest."

Rechter Wargrave streek opnieuw langs zijn kin. Hij merkte op: „Nu blijft Rogers nog over, hoewel ik betwijfel of zijn verklaringen iets zullen ophelderen."

(Wordt vervolgd)



De nieuwe Piper Tripacer PJ-ACM welke door de Aeroclub Curaçao in de V.S. werd aangekocht, is gisteren in gebruik genomen. De machine werd tezamen met de beide andere Pipus voorgevlogen. Op de foto: de toestellen vliegen laag over de luchthaven. Rechts boven de Tripacer.

Oude wens in vervulling

Sportvliegers nemen Tripacer in gebruik

WILLEMSTAD — Met enkele korte toespraken van voorzitter A. van Rood en oud-voorzitter mr P. A. C. Bondam werd gisterochtend de nieuwste aanwinst van de Aeroclub Curacao, de Piper Tri-pacer PJ-ACM in gebruik genomen. Een lang gekoesterde wens van de thans 24 jaar oude club: het bezitten van een vier-persoons vliegtuig, uitgerust voor nachtvliegen, is hiermee in vervulling gegaan. Bij de ingebruikneming waren tal van leden en belangstellenden aanwezig.

De Tri-pacer is enkele dagen geleden van de V.S. naar Curaçao overgevlogen door twee instructeurs der Curaçaose vliegclub.

Tezamen met de Piper cub P.J. A.C.L. en de Super cub P.J.-R.E.F. vormt de Tri-pacer een weliswaar kleine, doch uitstekende vloot voor de club.

Ook de Aruba Flying Club gaf blijk van belangstelling. Met de **Cessna 182 van deze vliegclub** waren enkele leden naar Curaçao gekomen om getuige te zijn van de ingebruikneming van het nieuwe toestel.

Ouder mishandelt jonge kinderen

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — Een 39-jarige vrouw is zondagavond wegens mishandeling van haar 14-jarige zoon door de recherche aangehouden en ingesloten. Ze had maandag in een driftige bui hete koffie naar de jongen gegooid, waarbij hij aan voorhoofd en borst ernstige brandwonden opliep. De jongen is daarop naar het ziekenhuis gegaan, waar zijn 15-jarige zus wordt verpleegd. Deze verpleging geschiedt vermoedelijk als gevolg van mishandeling van het meisje door de ouders. Naar de waarheid van dit laatste zal een onderzoek worden ingesteld.

DOW en Donafi

WILLEMSTAD. — De vanwege de terreingesteldheid uitgestelde voetbalwedstrijd tussen DOW en DONAFI om de Statuut-wisselbeker van de regering zal thans gespeeld worden in het Rifstadion op zondagmiddag om vijf uur.

Officiele mededeling

Op eerste kerstdag om negentien uur brengt de R.V.D. via alle Curaçaose radiostations een documentair programma over het kerstfeest op de Nederlandse Antillen. In dit programma is de boodschap van Z.E. de gouverneur, uitgesproken bij de kerstsamenzang in Fort Amsterdam verwerkt, alsmede opnamen van deze kerstsamenzang en het kerstconcert van het Orfeon Crescendo. De dirigent van dit koor Frank Davelaar, de bekende Antilliaanse componist Chon Coco Palm en frater Fidelius geven in dit programma hun mening over het beoefenen van Antilliaanse kerstliederen in de landstaal. Het programma wordt op tweede kerstdag ook op Aruba en Bonaire uitgezonden.

Meer concurrentie voor Dokmaatschappij

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — Volgens het weekblad „Fairplay" is op Martinique een nieuwe dokmaatschappij opgericht, de „Chantiers Naval de la Martinique et Maryland Réunis", die de exploitatie ter hand zal nemen van een droogdok te Fort de France, met een lengte van ruim 200 meter. In de nieuwe maatschappij nemen Franse belangen en de bekende Maryland Shipbuilding and Dry Dock Company te Baltimore deel. Voor de Dokmaatschappij Curacao betekent de nieuwe vestiging uiteraard een verscherpte concurrentie in het scheepsreparatiebedrijf in het Caribisch gebied.

CURACAO Agenda

Willemstad

MAANDAG
BIOSCOPEN Cinelandia 20.30: Spartacus; Roxy 19.00 — 21.00: Samson; Cine Rio 20.00: Six black horses; West-End 19.00 — 21.00: De ridder met de 100 gezichten; Caribe 20.00: How is a city; Royal 20.00: La mascara de la muerte

DINSDAG
BIOSCOPEN — Cinelandia 18.30: Twist locura de juventud; 20.30: Twist locura de juventud; Roxy 16.00 Hits, hits; 18.30: The horizontal lieutenant; 20.30: The horizontal lieutenant; Cine Rio 18.30: Mexico lindo y querido; 20.30: Spartacus; West-End 20.30: De ridder met de 100 gezichten; 16.30 The outcast; 18.30: Tres Romeos y una Julieta; Caribe 18.00: She; 20.00: As the **sea rages; Royal 18.30: "Tarzan's' pe**ril 20.00: No dawn payment.

25 december
GASOLINE POMPSTATIONS
De Lannoy — Sta Rosa; Galmeyer — word — Gasparito; Mauricio — Sta. Helena; Agatha — Rif
VERLOF TOT BEGRAVEN
E.R. van der Horst, Uranusstraat 12.
BOTICA'S — Brion (O) tel. 23222; Popular (P) tel. 1'269

26 december:
GASOLINE POMPSTATION
Frederik - Saiinja; Winkel - Hendrik plein; Broekman — Sta Maria; Isa — Plantersrust; de Jongh — Mundo Nobo; Maduro — Biesheuvel;
VERLOF TOT BEGRAVEN
E.R. van der Horst, Uranusstraat 12
GENEESKUNDIGENDIENST
24 december 1962 — 18.00 — 25 december 24.00 uur:
Stad: Dr. J.E. Loe Plantersrust 7, tel. 25243; 2de distrikt: Dr. G.F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, tel. 43126; 3de distrikt: Dr. J.H. Brahma-Tewari, Gezondheidscentrum Barber, tel. 48058
25 december 1962 — 21.00 — 27 december 1862 — 6.00 uur:
Stad: Dr. M.L. Petit, Penstraat 260, tel. 13382; 2de distrikt: Dr. H.W.A. Devid, Dokterswoning Brievengat tel. 49277; 3de distrikt: Dr. M.R.W.B. Berkenveld, Berg Altena 59, tel. 11395

WOENSDAG
BIOSCOPEN — Cinelandia 18.30: Thunderstorm; 20.30 Samson; Roxy 10.30: Viva Chichuhua; 16.00: Escape from fort Bravo; 18.30: The horizontal lieutenant; 20.30 The horizontal lieutenant; Cine Rio 18.30 Adventure of huckleberry finn; 20.30: Spartacus; West-End 20.30: De ridder met de 100 gezichten; 16.30: Jack the giant killer; 18.30: The three musketiers; Caribe 18.00: Law of the golden west; 20.00: The wackiest ship in the navy; Royal 18.30: The day they robbed the bank of England; 20.00: Snipper's ridge

Emmastad

WACHTLIJST SHELL CURACAO NV
Kerstnacht:
Medical Services — Dr. Bos, tel. 4566 2409 2289; Spreekuur: 9.00 — 9.30 uur: Pol. Dam NP.
1e Kerstdag:
Dr. Van Ganswijk, tel. 8185, 2409 2289 Spreekuur: 9.00 — 9.30 uur: Pol. Dam NP.
2de Kerstdag:
Dr. Van Brakel, tel. 4522, 2409/2289 Spreekuur: 9.00 — 9.30 uur: Pol. Dam NP.
OS Telecommunication: Kantoor open: N.R. de Paula tel. 2307, 0-36380; T.H Dee tel 3426; R.E. Hollander tel. 0-11108, 2400
MAANDAG tot woensdag
Personnel Services — T.R. van Heydoorn, Witte de Withlaan 7, Gr. Kwartier tel. 0-43862 0-35100;
Passage (Reisburea Maduro) A.G. de Windt, Cas Coraweg 85 tel. 0-35767, 2400.
Woensdag tot donderdag J.M.R. Sprockel, Biesheuvel 6 tel. 0-36393; Voor passage (Reisbureau) A.G. de Windt, Cas Coraweg 85 tel. 0-35767 2400
Maandag tot donderdag
Materials Department — J. Jap Tjong Pietermaai 33 tel 0-12107, 2400.
Maandag
NV CSM-Ship Agency — A.J.C. van Romondt tel. 0-35498;
Dinsdag
J.A.A. Elmondalck tel. 0-36283;
Woensdag
G.R. Monsanto tel. 8173, 2400

Kerkberichten

CURACAO zondag

H. MISSEN
Sta Ana 6.30 8 9 19; Pietermaai 5 7 8 9 19; Sta Familia 5 7.30 9 19; Coromoto 5 7.15 8.30 19; Wishi 5 6.30 8 19; Sta Maria 5 6.30 8 19; Jan Doret 8 8.30 18; Suffisant 5 7 9 19; Gr. Kwartier 5 7.15 8.30 18; Janwé 5 8 19; Sta Rosa 5 7 8 9 19; Montange 5.15 8.30 9; Westpunt 5 8.30; Lagoen 17 Soto 5 8 17; Steenrijk 5.30 7 8 19; Brievengat 6 8 18; Buena Vista 5 8 19; Zd. Bonam 5 7.30 17.

Dinsdag, 25 december Hoogfeest van Kerstmis, te vieren als ZONDAG. Des nachts om 12 uur zijn er nachtmissen in alle kerken.

Woensdag, 2de Kerstdag, geen verplichting van Mishoren.

PROT. KERKDIENSTEN

MAANDAG
Fortkerk: 23.15 uur: Ds. Stoof Kerstnachtdienst; Emmakerk 20.00 uur: Ds. ter Schegget Kerstwijdingsdienst;

DINSDAG
Fortkerk 9.00 uur: Ds. Mietes; 10.45 uur: Ds. Mietes; 17.00 uur: Ds. Stoof Kinderdienst; Emmakerk 9.30 uur: Ds. ter Schegget; 17.00 uur: Ds. ter Schegget; 17.00 uur: Ds. ter Schegget Kinderdienst; Ebenezer Church 5.00 uur: Ds. J.H. Wiersinga 7.00 uur: Zangdienst met Kerstspel.

Tom Poes en het huilen van Urgje



4630. — Heer Ollie staarde geruime tijd sprakeloos naar de kunstig versierde boomstronk, die daar gespleten ter aarde lag.

„W-wat betekent dit?" stamelde hij tenslotte. „Waarom maak je het mooie werk van je broertje kapot?"

„Kapot", herhaalde Urgje tevreden. „Lol maken met de flauwe kul. Hihihi!"

„Laat dat!" riep heer Bommel toornig. „Nog lachen ook! Je moest je schamen! Lelijke, ongemanierde slungel! Heb je dan helemaal geen gevoel?"

Het ventje betrok en keek de toornige heer met een bevende lip aan.

„Je moet wel door en door slecht zijn", voer deze voort „Je bent een van die vlegels, die de wereld onbewoonbaar maken voor een heer van mijn stand, omdat ze grofheid en ruwheid om zich heen verspreiden."

Hij zweeg even om adem te halen. Het was duidelijk, dat hij nog veel meer te zeggen had, doch nu snelden twee broertjes van de familie nader.

„Niet doen!" riepen ze. „Niet doen! Urgje kan daar niet tegen! Zulke moeilijke woorden kan hij niet verdragen! U moet lief zijn tegen Urgje, anders gaat hij huilen!"

Inderdaad sperde het ventje nu de mond open en een hoog gierend geluid zwol langzaam in zijn keelholte aan.

„Praw!" sprak professor Prlwytskofsky. Hij schrok op uit de lezing van zijn boek over de Flaptrul-theorie. En omdat hij nu juist genaderd was tot het spannendste gedeelte, was het erg storend voor hem, dat zijn apparaat begon te rinkelen.

„Der Flaptrul", zo provelde hij, „is der volwassene met der kinderbrein. En omdat de meeste erwassenen zo ener brein hebben wordt de keeltoer bepaald door der flaptrul. Tot zover. Daar vangt weder ener supernonischer trilling aan. Praw!"

DE GEZWORENEN ERIC DE NOORMAN —



4—61. — Uit de palissade, welke de verwaarloosde en deels verwoeste Romeinse huizen omringt, treedt hen argwanend een man tegemoet. De Noorman is hieraan echter zo langzamerhand gewend geraakt en zegt met een vriendelijke hoofdknik: „Wij zoeken onderdak voor de nacht, makker. Als ik het goed zie, is dit een pleister plaats?" De man knikt zwijgend en loert veelbetekenend naar Erics krijgerschare. „Geen angst, vriend", glimlacht de Noorman. „Wij zijn eerlijke lieden, die in het leger van Aetius gevochten hebben tegen de Hun." Het gezicht van de zwijgzame dorpeling licht wat op. „Ik zal je bij Septimus brengen. Hij is de baas hier." Met Erwin, Axe en Svein volgt Eric de man naar binnen. Hun gids brengt hen naar de achterzijde van het hoofdgebouw, waar een norse kaalhoofdige figuur bezig is wijnkruiken te vullen uit een vat. „Onderdak? jawel", gromt hij nauwelijks opkijkende. „Hoeveel man?" „Achenvijftig man, plus paarden", antwoordt de Noorman. Met een ruk kijkt de kaalkop op en staart peinzend van de een naar de ander. „We komen uit het leger van Aetius", begint Eric. „Jaja", gromt Septimus, „dat kan iedereen wel beweren. Maar goed; voor jullie vier man heb ik plaats. De rest komt er niet in hier."

Met grote vreugde geven wij kennis v/d geboorte van onze zoon

PETER ALEXANDER

de Hr. en Mevr. P. B. v. Reenen-v/d Velden

tijd. St. Elizabeth Gasthuis
22 december 1962.

VERKOOP VAN VUURWERK

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend, dat punt 4 van zijn bekendmaking d.d. 3 december j.l. aangaande het afhalen, de verkoop en het afsteken van vuurwerk dient te worden gelezen:

4° „dat de verkoop van vuurwerk aan het publiek wordt toegestaan vanaf 27 december tot en met 31 december 1962".

Willemstad, 21 december 1962
De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao a.i.,
E. J. MORKOS.

OKE AKI ANTILLAS

Na tur esnan cu a judami traha e film aki cu ta wordu caba na Februari 1963,
BON PASCU y FELIZ ANJA NOBO.

To all those who have assisted me to make this film, which will be completed in February 1963,
MERRY CHRISTMAS and HAPPY NEW YEAR.

Aan allen, die mij geholpen hebben bij het vervaardigen van deze film, die in Februari 1963 klaar zal komen,
PRETTIGE FEESTDAGEN en GELUKKIG NIEUW JAAR.

Peter Creutzberg.

TE HUUR GEVRAAGD

Nedeco Tebodin Bouwbureau Curaçao

vraagt te huur voor een van haar ingenieurs

EEN GEMEUBILEERDE VERLOFGANGERS WONING

Nadere inlichtingen bij boven genoemd bureau

Rector Zwijsenstraat 6
telef. 24880
of bij
Ir. B. A. Crul
Goetoeweg 6, telef. 12728



IK heb wel eens gehoord, dat er elk jaar, tegen Kerstmis, engelen uit de hemel komen, om samen met de mensen het kerstfeest te vieren. Dan troosten ze de zieken, de armen en de mensen, die verdrietig zijn. Ze doen dat allemaal heel stil en zonder zich te laten zien. Want mensen zouden schrikken, als ze zo maar een engel zagen. Zelfs in de kerstnacht, die je toch óók wel: „de nacht van de engelen" zou kunnen noemen. Nu moet het eens gebeurd zijn, dat een kleine engel voor de eerste keer mee naar de aarde mocht. Samen met de andere engelen maakte hij de reis uit de hemel, tot aan de witte wolken, die hoog boven de aarde dreven. Daar gingen de engelen uiteen, want de aarde is groot en ieder had er zijn eigen plaats om de mensen wat kerstvreugde te brengen.

De kleine engel was op een witte wolk gaan zitten en keek naar beneden. Daar waren de huizen, de straten en de pleinen. En de grote wegen, waarover de auto's snorden.

Het is op aarde wel druk, zei de engel die nooit anders gezien had, dan de rust en de vrede in het hemelrijk.

Hij boog zich voorover en tuurde omlaag.

Maar niemand van de mensen wist ervan, dat er een engel boven hun hoofden zweefde, die naar ze keek. De mensen hadden het druk. Ze liepen door de straten met grote pakken en dozen. Ze hadden inkopen gedaan voor het feest van Kerstmis.



Het was koud en donker. In de huizen en winkels brandde bijna heel de dag het licht.

De engel daarboven vond het wel grappig om even naar al die lichtjes te blijven kijken. Hij zag mannetjes lopen met kerstbomen op hun rug, of, als de boompjes klein genoeg waren, onder hun arm.

Ik ben benieuwd hoe het mij op de aarde bevallen zal, dacht de engel. Ik heb me er veel van voorgesteld. Het wordt tijd dat ik nu eens op mijn witte wolk naar beneden zeil, want de dag is al half om en dan zal de kerstnacht beginnen.

Het witte wolkje dreef lager en lager. Eventjes schuurde het langs de kerktoren. Rakelings ging het langs een hoge schoorsteen op het dak van een fabriek. Toen zeilde het een straat in, waar aan iedere kant winkels en huizen waren. En in het midden snorden auto's, tingelden trams, knetterden bromfietsen en trapten de fietsers wat ze konden, om heel dat drukke verkeer ook een beetje bij te houden.

Daar was het, dat de kleine engel van het wolkje glipte. Maar de mensen konden hem niet zien. Ze zagen enkel maar de kleine, witte wolk, die langzaam door de straat dreef en die een uitweg zocht om omhoog te schieten, naar de donkere, grijze hemel, want daar hoorde hij thuis.

Zouden we mist krijgen? zeiden de mensen tegen elkaar, toen de witte wolk voorbij zeilde? En ze liepen nog haastiger verder, om te maken, dat ze zo gauw mogelijk thuis zouden zijn.

Naast een hoge lantaarnpaal stond de engel en keek om zich heen. Hij zag er niet vrolijk en niet gelukkig uit. Hij keek bang naar de snorrende auto's, die vlak langs de stoep stoven.

Wat een lawaai was het hier! De engel, die nooit iets anders had gehoord, dan engelenzang en harpmuziek, hield verschrikt zijn oren dicht.

Ik ben blij dat ik geen engelbewaarder heb moeten worden, dacht hij. Dan zou ik altijd hier op aarde moeten zijn. Wat verschrikkelijk, lijkt me dat!

De engel durfde zich haast niet te bewegen. Vlak bij hem, op de stoep, liepen de mensen. Nu en dan kreeg hij een duw van een volle boodschappentas of van een paraplu. Maar aan de andere kant waren de auto's, de trams en de fietsen. Er kwam ook een kar vol met kerstbomen aangehobbeld. Het mannetje dat er achter liep, schreeuwde: Kerstbomen te koop! Het zijn de laatste! Kerstbomen te koop!

De engel schuifelde vlug een klein pasje achteruit. Dat mannetje schreeuwde zó hard. Het schetterde gewoon in zijn engelenoor.

Kom, zei de engel toen tegen zichzelf. Laat ik nu eens op zoek gaan, naar mensen die getroost moeten worden. Het wordt later en later en de kerstnacht komt steeds dichterbij.

Juist wilde de engel zich omkeren, om zijn engelenwerk bij de mensen te beginnen, toen er een grote brandweerauto kwam aangereden. De sirene loeide door de straat. Er was ergens brand. Waren er soms weer kinderen onvoorzichtig geweest, met kaarsevlammetjes bij de kerstboom?

De mensen schudden hun hoofd. Brand is héél erg en zeker als het vlak voor het mooie, gezellige kerstfeest is.

Maar de engel, die nog nooit een brandweerauto had gezien of gehoord, vluchtte weg, de straat uit. Zo'n akelig geluid, als dat van de brandweerauto had hij zich zelfs niet voor kunnen stellen.

Ik wil weg, dacht de engel. Weg van die akelige herrie. Ik ben bang. Alle engelbewaarders zullen me wel uitlachen maar zij zijn het nu eenmaal gewend.

Het werd steeds donkerder

DE ENGEL vluchtte verder, tussen de mensen met hun pakjes en koffers. Het was maar goed, dat de engel onzichtbaar was. Want als de mensen al schrikken bij het zien van een gewone engel, wat zouden ze dan wel doen, als ze een bange engel zagen?

Nu liepen ze gewoon verder en ze dachten aan alles, wat ze nog te doen hadden, vóór ze met hun allen rustig kerstfeest konden vieren. Dat was heel veel. Zóveel, dat de engel er nóg banger van geworden zou zijn, als hij dat allemaal in hun hoofd had kunnen lezen.

Maar de engel lette niet meer op de mensen. Hij haastte zich om weg te komen uit de drukte van de stad. Het was al bijna avond geworden. De hemel werd steeds donkerder. Hier en daar kwamen de sterren tevoorschijn.

Wat moet ik beginnen? dacht de engel.

Teruggaan naar de hemel? O, nee, dat durfde hij niet.

Hij had zelf gevraagd, om ook eens met Kerstmis op aarde te mogen zijn. Wat zouden alle heiligen en de andere engelen wel zeggen, als ze hem zo gauw al terug zagen komen? Nee, dacht de engel, ik moet proberen het toch nog maar even op aarde uit te houden, al verlang ik ook nog zo erg naar de rust en de pracht van de hemel terug.

Steeds maar verder vluchtte de engel. Weg van de stad, met al dat lawaai, waar hij zich helemaal niet thuis voelde. Zo kwam hij terecht in een groot bos. Het was er erg donker, maar in ieder geval was het er stil. En de engel was zó blij, dat hij nu zijn oren niet meer dicht hoefde te houden, dat hij even ging zitten uitrusten onder een berkeboompje. O, wat was hij moe! Hij liet zich achterovervallen op het mos en viel in slaap. Maar nu moet je niet denken, dat de droom van de engel erg blij en gelukkig was. Het was een verdrietige droom. Dat kwam omdat hij zijn engelenwerk niet had uitgevoerd. Hij was naar de aarde gekomen, om mensen te troosten ter ere van de heilige nacht. En hij had niets anders gedaan, dan rondgekeken met een angstig gezicht. En toen was hij weggevlucht, zonder nog naar de mensen om te zien. Nee, hij had beter in de hemel kunnen blijven, dat was waar.

De vos loerde op het haasje

MAAR terwijl hij daar zo lag, slopen door het bos de dieren rond. Het haasje sprong, angstig rondkijkend, van de ene struik naar de andere. De vos zat achter een boom en likte zijn lippen af. Hij loerde op het haasje, om het te vangen en op te eten. Op zijn dikke poten kwam de beer aangestapt.

Telkens deed hij zijn kop omhoog. Hij rook zeker dat er een schaapje in het bos was. Een schaapje, dat was afgedwaald van de kudde op de hei. En hij gromde, want een mals schapeboutje krijgt een beer niet alle dagen. De boskat sprong met een kromme rug op een hoge tak en siste naar de kleine veldmuis, die een avondwandeling maakte tussen de varens.

Een konijntje kon nog net op tijd zijn hol in wippen voor de boze wolf hem beet kon pakken.

Twee eekhoorntjes vochten met elkaar om een dikke denne-appel.

En krassend kwam de uil aangevlogen. Oehoe.... oehoe.. oehoe....

De engel schrok er wakker van.

Wat ben ik begonnen? zei hij bij zichzelf. Ik ben weggevlucht van de mensen, en nu zit ik in het bos, waar niets dan dieren zijn. Ze loeren op elkaar. Ze vechten samen. Is dit nu gezelschap voor een engel in de heilige nacht van Kerstmis?

Miauw, riep de boskat met zijn schelle kattestem. Maar de veldmuis, die al voor de helft veilig in zijn holletje zat, trok een lange neus naar hem en piepte: ik ben je lekker te vlug af geweest. Je wordt te dik, boskat. Je eet te veel muizen!

Waar zit dat schaap? gromde de beer. Het zou een lekker hapje zijn voor vannacht. Er is niets zo lekker als een schaap bij volle maan. Gromgrom! Ja, het was volle maan.

Hoog boven het bos, aan de zwarte hemel, hing het ronde manegezicht, tussen de sterren. Het lichtje van de nacht scheen over de aarde en ook over het bos met de engel en de dieren. Daar zat de vos, met zwaaiende staart, het haasje achterna. Daar vochten de eekhoorntjes, hoog op de tak van een denneboom. En een kleine, grijze ezel, die was komen aanlopen in het grote bos, balkte agnstig, omdat hij bang was bij al die vreemde dieren. Nee, zei de engel, hier kan ik niet blijven.

Wat weten de dieren van het kerstfeest af?

Niets, helemaal niets.

Hij stond op en wilde weggaan. Maar waarheen, dat wist hij zelf nog niet. Hij dacht aan het stalletje van Bethlehem, waar Maria en Jozef die nacht bij het kribbetje hadden gezeten. En waar zijn grote broers, de kerstengelen, gezongen hadden van vrede op aarde, voor alle mensen van goede wil.

Dat was nog eens een heilige nacht geweest, dacht de engel.

De heiligste, die er ooit op aarde zou kunnen zijn.

Maria, Jozef en tussen hen in: het kribje met het Kerstkind.

En achter het kribje? Wat was daar ook weer geweest?

Och natuurlijk: de os en de ezel!

I-a, ia, ia, klonk het plotseling vlakbij de engel. Het was het grijze ezeltje, dat door de struiken sprong Het had de beer gezien en het was bang voor zijn scherpe klauwen. Maar er was nergens een plaats, waar het kon wegkruipen.

De engel had medelijden met het bange ezeltje. Jij, die zo dicht bij het kribbetje hebt mogen staan, jou moest ik eigenlijk kunnen helpen. dacht de engel.

Méée, mééée.... blaatte eensklaps het schaapje dat verdwaald was.

Het stond achter een kromme denneboom en probeerde zich te verbergen voor de beer. Maar dat lukte niet. De beer zag het schaapje, dat hij de hele tijd al geroken had. Maar de beer niet alleen. Ook de engel zag het schaapje met zijn witte vacht. En opeens moest hij weer aan het stalletje van Bethlehem denken, waar de schaapjes binnen waren geslopen, achter de herders aan. Heel dicht bij het kribbetje waren ze gekomen.

Ik moest jou óók helpen, dacht de engel. De beer mag jou niet opeten in deze heilige nacht!

Toen kreeg de engel een wonderlijk plan in zijn hoofd, zo wonderlijk, dat hij er even bij moest gaan zitten, op een boomstronk, vlak bij de beer. Misschien zijn er nog veel méér dieren bij het kribbetje geweest, dacht de engel. Er zullen op het veld van Bethlehem ook zeker wel veldmuizen hebben rondgelopen. En een haasje, een konijn of een hertje misschien. En had er soms geen vogel op het dak gezeten?

Als de dieren zó dicht bij het Kerstkind mochten zijn, dan kon de engel ook kerstfeest bij ze vieren.

En plotseling stond de engel daar, zodat de dieren hem allemaal konden zien. In zijn lange, witte kleed en met een krans van stralen om zijn hoofd. Was het een wonder, dat het toen heel stil werd in het bos? De beer bleef steken in zijn boze gebrom. De ezel hield op met i-a te roepen en bleef staan met zijn bek nog open. Het schaapje blaatte niet langer, de boskat siste niet meer en de veldmuis was eensklaps uitgepiept. Alle dieren keken naar de engel, met grote, verwonderde ogen. Ook de vos had zijn jacht op het haasje gestaakt. En zelfs de boze wolf, vergat het konijntje dat hij had willen opeten en keek de engel aan.

De twee eekhoorntjes lieten de denneappel, waarom ze gevochten hadden, vallen en bleven roerloos naast elkander zitten op de tak.

Lieve dieren, zei de engel toen, ik weet dat jullie samen vechten en ruziemaken. Ik weet dat er grote dieren zijn, die de kleine opeten. Maar jullie zijn niet wijs genoeg om dat te laten. Zo zijn dieren nu eenmaal. Maar vannacht zou ik jullie eens willen zien. Ik zou kerstfeest met jullie willen vieren, hier in het grote, stille bos. Kom allemaal wat dichterbij. Ik wou jullie graag wat vertellen.

De wolf was als een lammetje

STIL slopen de dieren op de engel toe. Het konijntje wipte uit zijn hol en sprong, nog even angstig omkijkenk, vlak langs de wolf. Maar de wolf keek niet boos weer. Hij liet zijn scherpe tanden niet meer zien. Zijn bek was dichtgeklapt. En hij schoof wat dichterbij, alsof hij een lammetje was. De veldmuis vloog met een vaart tussen de dennenaalden door en kroop veilig weg tussen de voeten van de engel. Met één van haar kraaloogjes gluurde ze nog even naar de boskat. Maar zijn rug was niet krom meer. Hij ging juist naast de twee eekhoorntjes zitten, die ook uit de boom waren gesprongen. En de veldmuis meende zeker te horen, dat hij stilletjes spon, alsof het een tamme huispoes was. Ook de vos en de haas waren waren dicht bij de engel gaan zitten. En de beer schoot, met een beschaamde kop, in de kring en naar het schaapje keek hij niet eens meer om. De kleine ezel was vlak naast de engel gaan staan en zijn oren stonden rechtop om alles wat de engel zou gaan vertellen toch maar goed te kunnen verstaan.

Het ezeltje balkte vol trots

TOEN ze allemaal hun plaatsje gevonden hadden, begon de engel te vertellen, wat er lang geleden was gebeurd. Het was kerstnacht, net als nu. De hemel ging open en God stuurde naar de mensen een Kindje, dat klein was en arm. Dat Kindje kwam op aarde om vrede te brengen en geluk. Het hield zoveel van alle mensen, dat Het de mooie hemel verlaten had, omdat Het de mensen helpen wou. Maar Het hield ook van de dieren, want er waren er, die heel dicht bij Hem mochten zijn in die heilige nacht. De os en de ezel, zei de engel. I-a, iaia, balkte het ezeltje vol trots en het knikte met zijn kop, alsof het zeggen wou: ik weet het. Dat was één van mijn verre vóórvaderen. Hij is allang dood natuurlijk, maar wij, ezeltjes, hebben het nooit vergeten.

Er waren ook schaapjes, vertelde de engel toen. En het schaapje begon te blaten: mééééé mèèèèè. Want het is heel wat, als je familie vóóraan heeft mogen staan, bij het heiligste wat er ooit gebeurd is.

Maar misschien waren er ook nog wel andere dieren zij, zei de engel.

Toen gingen alle dieren een beetje rechtop zitten. De veldmuis sloeg zich op haar borst en piepte: Muizen, vast wel! En waarom geen konijntje? snuffelde het konijn. Denkt u dat er ook een beer is geweest? informeerde de beer met zijn bromstem. Maar aan zijn kop kon je zien, dat hij het zelf niet geloven kon. Ook de engel geloofde er niet veel van. Maar om de beer niet verdrietig te maken zei hij: als er een beer geweest is, heeft hij zeker niet op schapen geloerd. Want in deze heilige nacht waren alle dieren vrienden van elkaar. Precies, knikte de wolf en hij likte van opwinding het haasje over zijn snuit. De kleine haas moest even met zijn ogen knipperen, toen hij vlakbij die blinkende, scherpe tanden zag. Maar hij hield zich flink, want hij voelde dat de wolf vannacht geen boze wolf was.

Lieve dieren, zei de engel, ik ben blij dat jullie ook vannacht samen vrienden wilt zijn. Ook deze nacht is heilig, omdat wij zoals ieder jaar opnieuw, het feest van de kerstnacht vieren.

Miauw, zei de boskat met een vriendelijke stem en hij strekte zich langzaam uit vóór de voeten van de engel, waar tussenin nog altijd de kleine veldmuis zat. Ik zal je geen kwaad doen vannacht, beloofde hij snorrend. En even kneep hij zijn ogen dicht, omdat hij het heerlijk vond, om ook eens goed en vriendelijk te zijn.

Toen begon de engel te zingen. Het was het oude kerstlied van: Glorie aan God in de Hoge en vrede op aarde. aan de mensen van goede wil. En ook aan de dieren, fluisterden de twee eekhoorntjes, die poot aan poot omhoog stonden te kijken, naar de zingende engel. De vogels, die door het engelenlied wakker waren geworden, fladderden uit hun nest en zetten zich neer tussen de dieren op de grond. Dankbaar keek de engel om zich heen. Nu was hij toch niet helemaal voor niets naar de aarde gekomen. Hij had voor één nacht vrede bij de dieren gebracht. En dat was toch óók iets goeds. Al was het dan alleen maar om het schaap en de ezel, waarvan iedereen toch zeker wist, dat ze dicht bij het kribbetje hadden gestaan. Nu zaten ze laar, vlak bij hem. En de beer en de wolf deden hun geen kwaad.

Zing nog één keer dat mooie lied, vroeg de beer en hij wiegde verlegen van zijn ene poot op de andere. Een beer, die eensklaps goed en vriendelijk wil zijn, weet zich met zijn houding niet goed raad.

Weer begon de engel te zingen en de dieren gingen om hem heen liggen in een grote kring. Ze voelden zich allemaal zo gelukkig en tevreden, dat ze hun ogen dichtdeden. Het haasje hoefde niet angstig zijn oren te spitsen. Men zegt wel eens, dat hazen slapen met hun ogen wijdopen, om, als er onraad is, dadelijk wakker te zijn. Maar deze keer deed de haas zijn ogen dicht, want hij wist zeker dat hem niets gebeuren zou. De twee eekhoorntjes deelden samen de denne appel en gingen toen naast de wolf op het mos liggen. Twee kleine mussen waren dicht bij de vos neergestreken. Ze rilden een beetje, want ze waren niet gewend om midden in de nacht uit hun warme nest te komen. Maar de vos dekte ze toe met zijn dikke pluimstaart en toen hadden ze het niet langer koud. Ik weet zeker dat ze nog nooit onder zo'n warme deken geslapen hadden. Ook de beer lag languit op de grond en hij hield het schaap voorzichtig tegen zich aangedrukt. Maar hij lette er wel op, dat het zich niet bezeren zou met zijn dikke poten, waaraan zijn scherpe kauwen zaten. Steeds zachter klonk het lied van de engel, want de dieren waren slaperig geworden. Niet alleen de haas had zijn ogen dicht gedaan, maar ook de wolf en de vos. De boskat, het konijntje, de ezel en het schaap. De kleine veldmuis en de grote beer. En de eekhoorntjes met hun lange staarten.

De vogels hadden hun kopjes in hun veren gestoken en ook hun kleine kraaloogjes waren dicht. Toen ze allemaal in slaap waren gevallen, ging de engel weer op de boomstronk zitten. Hoog boven zijn hoofd was de volle maan. De sterren pinkelden van vreugde omdat het kerst nacht was. Kerstnacht, ook in het bos, waar anders het leven gewoon doorgaat, zoals in alle andere nachten. De andere engelen waren nu bij de mensen. Ze troostten de zieken, de armen en de mensen, die verdrietig waren. Eén engel was er maar bij de dieren in het bos. Hij was er eigelijk per ongeluk gekomen. Maar hij had er toch nog iets moois van gemaakt.

Maar dieren zijn niet wijs genoeg

NOG nooit was het bos zo stil en zo vredig geweest. Je hoorde enkel maar het ruisen van de bomen en de boskat, die nog lag te spinnen in zijn slaap. Maar morgen zou de beer weer brommen en de wolf huilen. De kat zou sissend rond springen met zijn kromme rug. En de wolf zou zijn bek weer open doen, zodat zijn scherpe tanden tevoorschijn kwamen. De eekhoorntjes zouden weer vechten en de vos zou loerend rondsluipen bij een konijnenhol. Want dieren zijn niet wijs genoeg om te kunnen begrijpen, dat de vrede van Kerstmis langer moet duren dan één enkele nacht. De engel wist dat wel. En toen de nacht voorbij ging en de sterretjes wat bleker werden, maakte hij stilletjes het schaap en de ezel wakker. Hij stuurde ze weg, ver weg naar het veld, waar de beer hun niet zou zoeken. Toen wekte hij voorzichtig met zijn voet de slapende veldmuis. Gauw, ga naar je holletje, fluisterde de engel. Maak dat je binnen bent, voordat je kerstnacht voorbij is en de boskat je weer vangen wil. De muis maakte dankbaar een buiging en trippelde langs de slapende dieren naar haar holletje terug.

En de engel boog zich over de kleine haas en het konijntje. Ga naar huis, zei hij zacht. De nacht van vrede is bijna voorbij. Hij liet de vogeltjes opfladderen van de grond en een veiliger plaatsje in de bomen opzoeken. Toen enkel de grote gevaarlijke dieren nog maar waren overgebleven, ging de engel weg uit het grote bos. Er kwam een witte wolk uit de grijze lucht naar beneden. Die nam de engel mee, de hoogte in. Weg van de aarde, want de kerstnacht was voorbij. De beer, de wolf, de vos en de boskat werden wakker. Ze rekten zich uit en schudden hun kop. Toen slopen ze het bos in, op zoek naar wat eten. En aan de engel dachten ze niet meer. De boskat kromde zijn rug en de beer bekeek tevreden zijn klauwen, die scherp waren en heel sterk. De vos loerde met zijn slimme ogen in het rond. En de wolf geeuwde, omdat hij honger had. Och, het waren immers maar dieren, en wijzer waren ze nu eenmaal niet. Maar mensen zijn wijzer dan dieren, zei de kleine engel, die hoger en hoger steeg, tot waar geen mens hem volgen kon. Voor de mensen van goede wil kan het vrede zijn, ook al is de kerstnacht al lang, al héél lang voorbij.

Driekoningen lied

In sommige gedeelten van Nederland, in Brabant en vooral ook in Vlaanderen, spelen de kinderen een mooi oud spel. Zij noemen dat „Driekoningenlopen" of ze zeggen „Wij gaan dees jaar weer rond met de ster", en ze verkleden zich dan als drie koningen. Meestal zijn het drie vriendjes, maar er is ook wel eens een meisje bij. Ze zorgen voor een mooie ster die een van hen zelf gemaakt heeft, die bevestigen ze op een stok en wie erg handig is, maakt dat er een lichtje inzit. Zijn ster en kleding voor elkaar, dan trekken ze er op uit met z'n drieën, op Driekoningendag, maar je ziet ze ook al tijdens de kerstdagen lopen. Ze gaan hun buurt door en bellen bij bekenden en niet bekenden aan terwijl ze aan dit lied zingen.

DRIEKONINGENLIED

Wij komen naar hier met onze sterre,
Wij zoeken Heer Jezus, wij hadden hem gerre (gaarne)
Wij klopten al aan Herodes zijn deur
Herodes de koning sprak met valser hart:
Hoe ziet er die jongste van u drieën zo zwart?
Al is hij wat zwart, hij is wel bekend,
hij is er de koning van Oriënt ('t Oosten)
Hij is er de jongste uit vreemde landen
waar alle die sterren zo stille branden.
O sterre, gij moet er zo stille niet [illegible]. staan
Gij moet er met ons naar Bethlehem gaan.
Naar Bethlehem die schone stad
waar Maria met haar klein Kindeke zat.
Hoe kleinder Kind, hoe groter God
die door de boze mensen wordt bespot.
Wij hebben gezongen en niks gehad
Geef ons 'n stuk van het varkensgat.
Of geeft ons wat geld, laat het wezen een munt.
Geeft gij er de penning die gij ons gunt

Als beloning krijgen ze dan wat lekkers: een appel, een koek of wat snoepjes. Een van de „koningen" heeft een zak of een tas bij zich om de goede gaven op te bergen en na afloop van de tocht wordt alles eerlijk verdeeld.

Dit driekoningenlopen is een heel oud volksgebruik, het komt ook in andere landen voor, speciaal in Oostenrijk en Zuid-Duitsland. Daar heet het „Sternsingen".

Sluitstuk feest van freres: hulde door 700 jongelui

Dank aan overheid en Lago voor grote steun

(Van de redactie Aruba)

SANTA CRUZ — Tot slot van de feestelijkheden, ter gelegenheid van het feit, dat de frères De la Salle vijfentwintig jaar geleden hun zegenrijk werk begonnen, werd hun vrijdagavond in de Estrella club een onvergetelijke hulde gebracht door de leden van de zeven jeugdverenigingen, welke zijn samengebundeld in de Jeugdcentrale La Salle. Begon vorige week het feest in Santa Cruz, toen onderwijskrachten de frères huldigden, het werd in dezelfde club besloten door de jeugdleiders en leden, die van geheel Aruba gekomen waren om dankbaarheid te tonen voor het vele en goede werk, dat de frères voor hen hebben gedaan.

De huldiging begon met een gedialogeerde H. Mis in de kerk van Santa Cruz, tot intentie van de leden en hun ouders. De kerk was geheel gevuld met jongens en jeugdleiders. Na de H. Mis trok men naar het Estrella basketbalveld, waar ruim 700 stoelen bezet werden. Het was alleen jammer, dat de stoelen voor genodigden vrijwel onbezet bleven. De jeugd van Aruba verdient meer belangstelling.

Nadat een dertigtal meisjes van de huishoudschool te Santa Cruz in een vlot tempo iedereen van een souper pakket had voorzien, opende de voorzitter van de jeugdcentrale La Salle, frère-directeur Bonifacius, de avond. Speciale dank bracht spreker aan het eilandgebied Aruba en de Lago voor de grote steun, die de jeugdcentrale steeds ondervindt. Mede door deze royale steun is het mogelijk dit jeugdwerk voort te zetten.

Hierna werd o.l.v. ceremoniemeester-frère Alexius een vlot programma afgewerkt. Het bleek, dat de leden van de jeugdcentrale La Salle zich behalve op voetbal- en basketbalveld, ook op het toneel best thuis voelen. Het eerste nummer was van de Trupialen-junioren die natuurlijk weer met eigen Arubaanse liedjes kwamen en veel succes boekten. Ook Brasil zocht het bij het eigene met het goed voorgedragen gedicht „Su Mahestad Plaza" van Ellis Juliana.

De jeugd van San Nicolas mocht er zijn met de schets „El Cisco Kid". Het Conjunto van de Trupialen-junioren bracht tussendoor enige prettige nummertjes muziek.

Rapid kwam op de planken met „Believe it or not". De staaltjes van hypnose waren voor de niet ingewijden werkelijk ongeloofelijk. Het slotnummer was bij „Entrella Musical" in goede en kundige handen.

Aan het einde van de avond dankte frère Alexius alle medewerkers, in het bijzonder de meisjes van de huishoudschool, de zusters en de politie. De commissie van voorbereiding, bestaande uit de frères Fredericus, Edwin, Alexius en Joannus had niets aan het toeval overgelaten. Van het begin tot het eind liep alles gesmeerd.

Koninklijke dankbetuiging

ORANJESTAD. — De uitgave „Aruba en Oranje", door het ANV, afdeling Aruba, uitgereikt aan alle schoolkinderen van Aruba ter gelegenheid van het zilveren huwelijksfeest van het koninklijk paar, werd door de zorgen van de heer H. A. Kemmink, oud bestuurslid afd. Aruba en thans lid van het hoofdbestuur in Nederland als vertegenwoordiger van de Antillen, op bijzondere wijze gebonden en overhandigd aan alle leden van het koninklijk gezin. De heer Kemmink ontving van de particuliere secretaresse van koningin Juliana, jonkvr. C. E. B. Roël een brief, waarin namens het koninklijk paar en de prinsessen dank wordt gebracht voor het fraaie boekje.

Lago community council

SEROE COLORADO. — Het bestuur van de Lago Community Council, dat in 1963 het bestuur op zich zal nemen, is als volgt samengesteld: voorzitter R. C. Bergfield, 1e vice-voorzitter M. E. Soderston, 2e vice-voorzitter J. I. Lankford, penningmeester D. G. Hunt, secretaressen E. M. O'Brien en J. J. Halfakker.

Kerstboodschap wnd gezaghebber

ORANJESTAD — Wnd. gezaghebber de Cuba heeft zich gisteravond via alle radio stations met een kerst- en nieuwjaarsboodschap tot de Arubaanse bevolking gericht. In deze boodschap zei hij o.a.:

„Als wij de gebeurtenissen van 1962, die van belang waren voor ons eilandgebied, de revue laten passeren, dan geloven we, dat we met voldoening een terugblik kunnen werpen op hetgeen gedurende dit jaar is bereikt". Het jaar 1962 had evenwel ook zijn schaduwzijden. Hij noemde de ziekte van gezaghebber Beaujon en het heengaan van minister Yrausquin.

„Een voldoening is het te constateren, aldus de wnd. gezaghebber, dat de gehele bevolking zich rekenschap geeft van het werk, dat de overheid aan de dag legt, teneinde de welvaartsbasis te verbreden en dat van een algemene bereidheid en besef van noodzaak tot samenwerking kan worden gesproken. Het is mijn innige wens, dat dezelfde geest in het komende jaar moge voortduren, zodat onze bevolking de vruchten moge plukken van hetgeen een samenbundeling van krachten tot stand kan brengen. In het licht van deze verwachtingen, moge ik U allen, ingezetenen van dit eilandgebied, een Zalig Kerstfeest toewensen en een gelukkig en voorspoedig 1963".

HOORSPEL TRUPIALEN MORGEN VOOR RADIO

ORANJESTAD. — Evenals andere jaren hebben de Trupialen zich in clubverband voorbereid op de kerstviering. Eerst kwamen de Trupialen junioren bijeen. Nadat frère Alexius de jongens gewezen had op de betekenis van het kerstgebeuren in hun jongensleven en hen had aangespoord zich goed voor te bereiden, werd het klankbeeld „Dauwt hemelen" vertoond, waarbij de heer Oslin Boekhoudt de papiamentse tekst voordroeg. Hierna begaven de jongens zich naar de kapel van de frères, waar de geestelijk adviseur pastoor J. Burgemeester het Misoffer opdroeg. De avond werd besloten met een gezamelijke maaltijd in de club.

Donderdagavond werden de senioren en aspirant-senioren van de Trupialen op dezelfde wijze voorbereid. Tijdens deze avond werd voor de eerste maal het kersthoorspel. „Nacemento di un cantica nobo: Ora Solem" ten gehore gebracht. Dit hoorspel werd ingestudeerd door de hobby-groep van de trupialen, onder leiding van frère Paulino. Het spel is uitstekend geslaagd en zal daarom voor de radio herhaald worden morgen, eerste Kerstdag 's morgens half twaalf voor Radio Kelkboom.

ARUBA Agenda

KANTOOR AMIGOE DI CURACAO — Havenstraat 7 tel. 1233
In spoedgevallen na kantoor tijd tel. 2950

MAANDAG
BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Romanoff and Juliet; Rialto 8.00: Buchanan rides alone; Santa Cruz: Aurora 8.00: Martin Santos el Llanero; San Nicolas: Principal 8.00: Take a giant step; Savaneta 8.00: The nights of Rasputin.

DINSDAG
BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Wild river; Rialto 8.00: Que me maten en tus brazos; Santa Cruz: Martin Santos el Llanero; San Nicolas: Principal 8.00: The wonders of Aladdin; Savaneta 8.00: De onkwetsbare vrijbuiter.

WOENSDAG
BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 6.00: Teenage millionaire; 8.30: Wild river; Rialto 5.45 Teenage millionaire; 8.00: Que me maten en tus brazos; Santa Cruz: Aurora 6.00: Viva la parranda; 8.00: Paris blues; San Nicolas: Principal 6.00; Carry on constable; 8.00 The wonders of Aladdin; Savaneta 6.30: Tarzan and the Leopard Woman; 8.00: On the double.

Kerkberichten

ARUBA zondag

H. MISSEN
Noord 5 7 8.30 en 18; Oranjestad 6 7.15 8.30 17 en 19; Dakota 6 8 en 19; Paradera 5 8.30 en 19; Sta Cruz 5 6.30 en 17.30; Sabaneta 5 7.15 en 9; Brasil 6 8 en 19; San Nicolas 5 6.15 7.30 8.3 en 17.

•

Dinsdag, 25 december Hoogfeest van Kerstmis, te vieren als ZONDAG. Des nachts om 12 uur zijn er nachtmissen in alle kerken.

•

Woensdag, 2de Kerstdag, geen verplichting van Mishoren.

Kerstviering van Colegio

ORANJESTAD. — Zaterdag vierde Colegio Arubano zijn traditionele kerstvoorbereiding in de kerk van Dakota. De tekst hierbij, samengesteld door enige leraren, werd gezegd door een drietal leerlingen, terwijl vele andere leerlingen op Kerstmis toepasselijke gedichten declameerden.

Een koor van toekomstige onderwijzers en onderwijzeressen en een koor van eerste klassers voerden bekende kerstliederen uit. Het geheel was stichtend en droeg er ongetwijfeld toe bij om een ware kerststemming bij leraren en leerlingen te bevorderen. Geheel passend in onze tijd werd de kerstmeditatie uitgesproken door de beide godsdienstleraren als Jakobs en pater Daandels. Alle aanwezigen kregen de tekst van deze kerstviering mee naar huis, om zich tijdens de kerstdagen opnieuw op de Grote Gebeurtenis te bezinnen.

Bridge-drive

PALMBEACH. — De jaarlijkse Basi Ruti-kerstbridgedrive werd dit jaar in het Pova-clubgebouw gehouden. Onder leiding van de heer P. Zonjee werd door 37 paren geanimeerd gebridged. De uitslagen in de vier groepen waren: Groep A: 1. fam. J. Bosman, 2. R. Lopez Henriquez en Tan, 3. heren Grooters en van der Koppel. Groep B.: 1. fam. Dijkhout, 2. Normand en Pimielle, 3. heren Ooms en Tuinenburg. Groep C. (Oost-West) 1. Verbunt-Sikkema, 2. fam. van Grinsven, 3. fam. Hollander. (Noord-Zuid) 1. heren Manders-Huiskens, 2. heren Huige-Platteel, 3. Zawiolkowski-Heibron.

Kampioenschap schaken voor één week uitgesteld

Eerste ronde op Curacao

ORANJESTAD. — De voor het afgelegen weekeinde vastgestelde schaakwedstrijden om het kampioenschap van de Nederlandse Antillen tussen W. de Boer (Aruba) en Pang A Tjok (Curaçao) vonden om technische redenen geen doorgang. De eerste ontmoeting zal thans a.s. zaterdag op Curaçao plaats vinden, terwijl begin 1963 de tweede en laatste ontmoeting op Aruba wordt gespeeld.

Het bestuur van de schaakvereniging Aruba heeft besloten om begin van dit jaar in Bolivariana te Oranjestad te gaan spelen. Op 22 januari zal een algemene ledenvergadering van de schaakvereniging worden gehouden. De stand van de nieuwe competitie, welke enige weken geleden begon is thans als volgt:

1A na 3 wedstrijden: De Boer 2½, Bongers 2½, De Vries 1½, van Nimwegen 1, Gruszetski ½, Engelberts ½ en één afg. p., Admiraal ½.

1B: Lichtenstein 3. de Vries 2, Pandt 2, van der Zwaag ½, Riem ½, Dennert 0, Hartman 0.

H: Geerman 2½, Luyben 2 met een afg. p., Guttmann 2, Hickenson 2, Meurs 1 met een afg. p., Tjin Chan 1 met een afg. p., Hogerboord 1 met een afg. p., Henriquez ½ met een afg. p., Berkhout 0, Pieters 0.

III: Beyde 2, Koome 2, Stuule 2, Duursma 2, van Mheen 1, van Nimwegen 1, Ruiz 0, Lasten 0.

Loterij Santa Agnes

ORANJESTAD. — De uitslag van de trekking van de loterij van de Liga di Santa Agnes voor het uitdelen van kerstpakketten, was als volgt: 322, 286, 1035 en 375. De prijzen kunnen bij pater van Lankveld aan de pastorie te Oranjestad worden afgehaald.

VERLOOFD:

Ernest L. Petronia
met
Annie Pullens

26 december 1962
Tilburg, Nederland

VERLOOFD

Kees Boekhoudt
en
Solange Salomons

Aruba
Kerstmis 1962

Met diepe droefheid maken wij bekend, dat in Nederland in de ouderdom van 49 jaren overleed

Mr. Jan Eleonora

in leven juridisch adviseur van onze Sociedad.

De wijze waarop hij zijn taak vervulde, zijn toewijding en vriendschap zullen bij ons steeds in ere blijven.

BESTUUR EN LEDEN VAN DE
SOCIEDAD BENEFICENCIA CURACAO.

adres sterfhuis:
Kerkstraat 44
Brunssum (Limburg)

Uitslagen Ned. voetbal

EREDIVISIE: Feijenoord-Heracles 6-2; Fortuna '54-Ajax 1-0; PSV-Volendam 4-2; Willem II-ADO 2-2; DOS-NAC 1-3; De Volewijckers-GVAV 0-5; Blauw Wit-MVV 1-2; Sp. Enscede-Sparta 3-1.

EERSTE DIVISIE: Fortuna VI-Enschedese Boys 1-2; Roda JC-DWS 1-2 Veendam-Velox 2-1; RBC-Elinkwijk 1-1; SHS-Limburgia 1-1; DHC-Eindhoven 3-1; VVV-Sittardia 2-0; Go Ahead-Excelsior 4-0.

TWEEDE DIVISIE A: Oldenzaal-Heerenveen 1-2; Stormvogels-Tubantia 0-0; ZFC-AGOVV 0-0; Be Quick-De Graafschap 4-1; Vitesse-Wageningen 1-1; Zwolse Boys-VSV 2-4; Zwartemeer-Leeuwarden 4-0; Alkmaar-KFC 2-2.

TWEEDE DIVISIE B: Hilversum-BVV 0-1; Xerxes-PEC 1-2; EDO-RCH 1-2; Baronie-Longa 3-2; Hermes/DVS-SVV 1-0; HVC-NOAD 6-1; DFC-Haarlem 3-0; Wilhelmina-'t Gooi 4-1.

Moreira leidt op Cruz bij kampioenschap der jockeys

(Van onze 5 y 6-medewerker)

WILLEMSTAD — Alweer is een cinco-y-seis-middag door voortreffelijk weer begunstigd, zodat paarden zonder obstakels op hun baan hun gang konden gaan. Voor de favorieten van de catedra was het een betere middag dan de twee laatste weken. In vijf van de zes races zegevierden zij. Het kampioenschap voor 1962 voor jockeys werd dit weekend een duel tussen „Negro" Cruz en Balsimino Moreira. Moreira, die na twee weken schorsing weer op de racetrack verscheen, zag aanvankelijk zijn eerste plaats verloren gaan aan zijn collega Juan Edwardo Cruz. Zaterdagmiddag kwam „Negro" Cruz al gelijk met Moreira, toen hij twee overwinningen boekte. Op zondagmiddag in de no-validas ging hij zijn collega voorbij, toen hij de eerste wedstrijd met het paard Tierra Firme won. Balsimino Moreira gaf zich echter niet verloren, want hij won niet alleen de tweede wedstrijd van de middag, doch boekte in de cinco y seis-races nog drie overwinningen. Zijn positie is nu stevig met 87 overwinningen tegenover „Negro" Cruz met 84. Onder de preparadores is Millard Ziadie reeds lang van zijn eerste plaats verzekerd. Het kampioenschap van pikeurs is in zijn handen met 104 overwinningen.

De op één na laatste cinco-y-seis van het jaar resulteerde opnieuw in een abnormale „mercado libre". In totaal werden er 7000 cuadros met zes winnende paarden gevonden, die elk de som van 571 bolivar waard zijn. Voorts vond men 20.000 formulieren met vijf paarden. Deze vertegenwoordigen elk de som van 35,60 bolivar. De cuadros met zes en vijf paarden zijn nog niet definitief.

Primera válida

Het gaf niets, dat de pupil van Ramón Hernández, Vilcapugio, in de eerste race zijn debuut tussen paarden van de achtste serie maakte. Kundig bereden door jockey Balsimino Moreira, veroverde de zoon van „Cardington" met het openslaan van de poorten de eerste plaats. Op de eerste 400 meter volgde Picadeo, Talmud, Garden en Canasto hem op de hielen, doch deze roodbruine hengst uit Argentinië maakte zich geen zorgen. De eerste plaats bleef hij behouden en hij passeerde de eindstreep als winnaar. Indio Bravo werd tweede; derde en vierde Hawk en Talmud.

Segunda válida

„Fija" Romancero van llave once, met jockey Walter Carrión, heeft weer niet teleurgesteld. De pupil van pikeur Jesús Pérez, die de vorige week strijdend tegen Carlino in het zand moest bijten, was in deze tweede race in topvorm. Dichtbij de 600 meter demonstreerde hij zijn superioriteit, toen hij met gemak koploper Bregador voorbij stoof. Op zijn baan ondervond hij geen moeilijkheden meer en hij passeerde de „meta" met een voorsprong van acht paardelengten verschil voor Mushingo, die als tweede eindigde. Derde en vierde waren Tornasol (die voor de eerste maal voor zo'n sensatie zorgde) en Bregador.

Tercera válida

De eerste en enige verrassing van de middag viel in de derde race. En deze heldendaad werd geleverd door de derde favoriet Imaginario met jockey Balsimino Moreira. Bij de aanvang kostte het de favoriet Boeing weinig of geen moeite om samen met Telón de eerste plaats te bezetten. Deze 1800-meter-wedstrijd bleek ditmaal voor de zoon van „Enterprise" te veel te zijn. Hij verloor zijn begeerde positie dichtbij de laatste bocht aan Imaginario, Butrino en Carlino van llave once. Van deze drie renners was het de zoon van „Aurreko", Imaginario, die een betere sprint bezat en kans zag om als eerste de eindstreep te passeren. Tweede werd Butrino; derde en vierde waren Carlino van llave once en Orador.

Cuarta válida

Dat jockey Balsimino Moreira zijn eerste plaats op de ranglijst niet zo maar prijs wil geven, bewees hij opnieuw in de vierde race. Het gaf ook niets, dat de pupil van Millard Ziadie, Barbullón, in deze vierde race zijn debuut tussen „cracks" van serie vijf en zes maakte. Zijn kunnen demonstreerde hij al met het openslaan van de „startinggates", toen hij op de hielen Epson Park volgde. Zijn machtige sprint ging hij pas dichtbij de eindstreep bewijzen, toen hij zonder moeite Epson Park voorbij schoot. De tijd van 78 3/5 sec. liet de zoon van „Bantam" op deze 1300 meter race noteren. Tweede werd Probador; derde en vierde waren Domenico van llave ocho en Epson Park van llave seis.

Quinta válida

De op één na laatste race stond uitgeschreven voor twaalf „criollos", die de afstand van 1700 meter voor de boeg hadden. Blue Jet met jockey Teofilo Tosta, eerste favoriet van de catedra, heeft na een nek-aan-nek-duel met Ringo tenslotte bij de eindspurt aan het langste eind getrokken. Ringo werd met een voorsprong van één paardelengte verschil geklopt. Derde en vierde waren Macaco en Pipo.

Sexta válida

Het is eindelijk de snelle zoon van „Brown Rambler", Protón, in de laatste race gelukt een „punta-punta"-overwinning te boeken. Zoals men weet, neemt de pupil van Ramón Hernández direct bij de start de leiding van het peloton op zich. Maar deze positie behoudt hij bijna nooit, aangezien zijn vlam al na enkele honderden meters dikwijls gedoofd is. Ditmaal echter met jockey „mano de tigre" Raul Bustamante vertoonde Protón pas vijftig meter voor de eindstreep tekenen van vermoeidheid. Zijn positie kwam echter niet in gevaar, aangezien zijn voorsprong op het peloton te groot was. „Batacazo„ Tubazo heeft nog een poging gewaagd, doch moest zich tevreden stellen met de tweede plaats. Derde en vierde South Pacific en Maporal.

Kerstwinnaars etalagewedsrijd

ORANJESTAD. — Door de Junior Chamber of Commerce werd dit jaar een etalage-wedstrijd uitgeschreven, waaraan vele winkeliers deelnamen. Zij droegen hiermee een steentje bij om de kerstsfeer te verhogen. De jury maakte zaterdag de volgende uitslag bekend: winnaar Oranjestad: Spritzer en Fuhrman; winnaar San Nicolas: The Pearl of the Orient van de heer Leo Berlinski.

Mahuma laat Subt in het zand bijten

(Van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — „Ik zou graag alles willen geven om weer eens een SUBT-elftal te zien, zoals in vroegere jaren met wijlen Jossy Pieters, Confessor, Loy Mercera, Heiliger, die 10 jaar achtereenvolgens kampioenen van Curacao waren". Dat zei een oud-voetballer van Subt, die gistermiddag in het Rifstadion zijn club zag verliezen tegen de jongsten van de A-klasse: Mahuma met de score van 3-0. Na de prachtige zege van vorige week op koploper Veendam, was de nederlaag van gistermiddag een bittere teleurstelling.

Oude glorie uitgeteld; hatelijke 0 aan haar kant

Men had stellig meer van SUBT verwacht, doch er verscheen voor de zoveelste maal in deze competitie een compleet gewijzigde ploeg op het veld, die eenheid noch vastheid inhield. En het niet groots maar wel gedegen voetballende Mahuma, was juist een tegenstander om de „barrica-geel" het laatste restje zelfvertrouwen te ontnemen. De spelers uit Santa Maria hebben de overwinning ruimschoots verdiend door hun doorzettingsvermogen, vechtlust, maar vooral door hun doelbewust voetbal.

Het is tot dusver geen best seizoen voor Subt. Het vreemde is echter, dat deze vereniging voldoende bekwame spelers rijk is, voetballers, die in kwaliteit voor geen anderen behoeven onder te doen, maar het euvel ligt in het feit, dat de spelers geen kans krijgen om op elkaar in te spelen; geregeld komt men met nieuwe gezichten.

Voor rust: 2—0

Het mooiste, wat men deze middag kreeg te zien, was de leiding van referee Freddy Hooi, die werd bijgestaan door Koetsier en Rudolphina.

De start bij SUBT was niet slecht. Martha kreeg al met het rollen van de bal een mooie kans, doch deze midvoor was te traag in zijn actie, zodat fullback Brigitha van Mahuma de situatie kon redden. Het was tenslotte ook het enig wapenfeit van SUBT in deze periode.

Mahuma nam het initiatief in handen en in de 5e minuut kwam de eerste treffer tot stand. Keeper Emers die was uitgelopen om de bal te bemachtigen was niet vlug genoeg. Een fractie van een seconde eerder trapte midvoor Rosario de bal voor zijn handen weg en schoot raak in het lege doel: 1-0.

Men kon direkt zien dat het niet opstellen van „Pueblo" Balentien een groot gemis voor SUBT in de achterhoede was. Scharbaai, Pikeur, Pinnoza en Samson deden flink hun best, maar de charges van Mahuma waren niet allemaal te stuiten. De stand werd in de 21ste minuut 2-0 in het voordeel van Mahuma gebracht. Bij een indirekt genomen vrije schop kogelde Duggan keihard in het net.

Kansen gemist

Het eerste schot van SUBT kwam in de 26ste minuut tot stand. Het kwam van de voeten van oud-international Heiliger. Ook de veteraan Chebu Pinedo, bewees zijn kunnen onder de lat want zwevend verschalkte hij het leer. De mooiste kans voor SUBT om de stand te verkleinen, kwam zes minuten voor de rust. Een voorzet van Heiliger werd prachtig door Pieters op de wreef van Martha gekopt. Zonder resultaat

Na de pauze heeft SUBT de indruk gewekt, dat het waar naar geld wilde schenken. Veertig minuten waarin Mahuma ternauwernood aan doelpunten ontsnapte. Het spel was nog geen twee minuten oud toen na een voorzet van Pieters, de bal Francisca voor het doel bereikte. De kopbal van deze linksbinnen was echter niet van die aard, dat keeper Pinedo er moeilijkheden mee had. Vijf minuten daarna moest Chebu opnieuw zijn keeperstalenten demonstreren na een scherp schot van Anthony Pieters.

Genadeschot

Er kwamen nog veel meer kansen voor SUBT om de eer te redden, maar het was duidelijk te zien, dat er een wonder moest gebeuren om doelpunten op de scorebord te brengen. De tikjes in de voorhoede van SUBT, meestal ook naar achteren, konden de defensie van Mahuma niet meer verontrusten.

Vijfentwintig minuten was de tweede helft oud toen Freddy Rosario van Mahuma de stand op 3-0 bracht. Een schuin gelanceerde voorzet van linksbuiten Kirindongo voor het doelmond van SUBT, werd ineens op de schoen van Rosario genomen. Ver in de bovenhoek verdween toen het leer: 3-0. In totaal kreeg SUBT in deze tweede helft acht corners tegen twee, doch met dit alles bleef het scorebord een nul houden.

Thans staat Mahuma met tien punten samen met Scherpenheuvel op de tweede plaats. Mahuma moet nog een wedstrijd overspelen tegen Sint Joris, want het is gebleken dat het met een niet-gerechtigde speler tegen deze vereniging in het veld is verschenen. Vrijdagavond zal de laatste wedstrijd van de eerste ronde en tevens die van het jaar, tussen Sithoc en Sint Joris, worden gespeeld.

Kerstboodschap van paus nieuwe oproep tot de vrede

„Eenheid onder mensen verplichting van allen"

VATICAANSTAD (RTR). — In een voor Radio-Vaticana uitgesproken en in tal van landen heruitgezonden kerstboodschap heeft paus Joannes zaterdagavond gezegd, dat het bestaan van de vrede en het vurig verlangen om de vrede te bewaren een waarborg zijn voor de rust in de wereld. Paus Joannes herinnerde aan zijn op 25 oktober uitgesproken oproep tot vrede en onderling begrijpen en zijn beroep op de regeringen van alle landen om de weg van onderhandelingen te blijven volgen voor het behoud van de vrede.

H. Vader de dienaar der dienaren van God

Daarop terugblikkend, meende de paus thans onloochenbare aanwijzingen te kunnen zien, dat zijn woorden niet in de wind zijn geslagen, doch de geest en het hart van vele mensen hebben geraakt en nu mogelijk nieuwe vooruitzichten openen op een broederlijk vertrouwen onder de mensen en de hoop levendig houden op een waarachtige maatschappelijke en internationale vrede.

Vrede

Van alle aardse rijkdommen is de vrede de belangrijkste en de kostbaarste. De vrede geeft de wereld veiligheid en rust. Vereiste daarvoor is echter de goede wil van alle mensen. Bij gebreke daarvan hoopt men vergeefs op vreugde en zegen. Voor het behoud van de vrede en de verdediging daarvan tegen alle gevaren zei de paus het zijn plicht te achten „de dienaar van de dienaren van God" te zijn.

Eenheid

De paus verklaarde, dat in de loop van twintig eeuwen zich slechts enkele malen een zo vurig verlangen naar de door God gewenste eenheid onder de mensen heeft geopenbaard. Deze eenheid is een grote verplichting, die op ieders geweten rust. Op de dag des oordeels zal niet gevraagd worden of men de eenheid tot stand heeft gebracht, doch of men daarvoor gebeden, gearbeid en geleden heeft en daarvoor zelfbeheersing, verdraagzaamheid en naastenliefde heeft betracht.

Gewagend van de eerste zitting van het algemene concilie, „als een lichtend baken over de eeuwige stad", zei de paus, dat een der resultaten daarvan is geweest de spontaan aan de dag getreden en door velen onverwachte zin van eenheid en bewuste aandrang tot christelijke broederschap. De paus wekte zijn toehoorders op te streven naar vrede „rondom Ons", zodat deze zich over geheel de wereld zal verspreiden.

Grote sabotage op vasteland China

HONGKONG (AFP) — In te Hongkong van nationalistisch-Chinese zijde ontvangen berichten wordt gemeld dat nationalistische guerilleros in Hoeang Pao, een nabij Canton gelegen militaire basis der Chinese communisten, een grote opslagplaats van ammunitie in de lucht hebben laten vliegen. Hierdoor zouden in totaal vier van dergelijke opslagplaatsen zijn vernield, terwijl talrijke militairen om het leven zouden zijn gekomen.

De communistisch-Chinese autoriteiten zouden na deze aanslag de staat van beleg in het gebied van Canton hebben afgekondigd.

Satire tiert weer welig in Engeland

LONDEN (RTR) — Pas een maand brengt de B.B.C. eens in de week het satirische programma „That was the week that was" op de televisie, maar het heeft nu al het nodige stof doen opwaaien. Er zijn al vele heftige reacties ontvangen naar aanleiding van onverbiddelijke opmerkingen over de Britse koninklijke familie, de bijbel, de Britse boeren en zelfs hebben parlementsleden gevraagd stopzetting van het programma of een verbod voor een aantal op bepaalde onderwerpen. De minister, onder wiens ressort de televisie valt, die van de Posterijen — Reginald Bevins — heeft hierop een botweg „neen" geantwoord.

Hoewel verscheidene slachtoffers, mensen die zich onbarmhartig op de korrel zagen worden genomen — een advocaat hebben geraadpleegd, is tot dusver nog geen aanklacht tegen de samenstellers van het programma ingediend. Overigens zijn er genoeg mensen die de uitzendingen weten te waarderen, ook die waarin men van het Vaticaanse concilie terugkerende kardinalen liet zingen „Arrivederci Roma" en waarin men een totaal verdraaide toespraak van premier MacMillan liet horen. De satires schijnen bij het merendeel van de kijkers zeer in de smaak te vallen, vooral bij de jongeren die zien, hoe met vele „heilige" onderwerpen wordt afgerekend. De mikpunten zijn vooral gewichtigdoenerij, hypocrisie, misbruik van macht, ondoelmatigheid en de mensen die behoren tot de „Establishment", een kleine, strikt exclusieve kring waarin de meerderheid van de vooraanstaande Britse politici en diplomaten voortkomt.

De Satirici in Engeland vrezen nu slechts één ding: dat men het als 'n symbool van zijn status zal gaan beschouwen als men van alom bekende zijde bespottelijk wordt gemaakt. Het mag dan wel even pijn doen, maar het betekent dat men „er is".

Sovjet-premier brengt tegenbezoek aan Tito

Meningsverschil uit weg geruimd

LONDEN (RTR). — Radio-Moskou heeft zaterdag meegedeeld, dat premier Chroesjtsjev een uitnodiging van president Tito om een bezoek aan Zuidslavië te brengen, „dankbaar" heeft aanvaard. De datum van het bezoek zal nader worden bekend gemaakt.

President Tito is zaterdag van een „werkvakantie" van achttien dagen in de Sovjet-Unie, in Belgrado teruggekeerd.

In Belgrado wordt het komende bezoek van premier Chroesjtsjev en zijn echtgenote, hoewel het als een „vakantiebezoek" werd aangekondigd, beschouwd als een verdere consolidatie van de hernieuwde vriendschap tussen de Sovjet-Unie en Zuidslavië.

Derde bezoek

Dit zal het derde bezoek van de Sovjet-premier aan dit land zijn. Het eerste bracht hij in mei 1955, bij welke gelegenheid hij verontschuldigingen aanbood voor de behandeling van Zuidslavië door de Sovjet-Unie in de voorgaande jaren en de uitzetting uit de Kominform in 1948. Dit leidde tot een verzoening tussen beide landen. In september 1956 bracht Chroesjtsjev een tweede, en ditmaal particulier bezoek aan Belgrado voor besprekingen met maarschalk Tito, toen nieuwe meningsverschillen begonnen op te doemen. Daarna zetten de beide regeringsleiders hun besprekingen in Moskou voort. Een maand later kwam het ideologische geschil tussen de twee landen opnieuw in de openbaarheid bij het uitbreken van de Hongaarse opstand.

Stalin herdacht in Albanië

TIRANA (AFP) — Albanië was het enige communistische land dat vrijdag de geboortedag van Stalin heeft gevierd. Volgens het Albanese persbureau zijn talrijke bloemstukken neergelegd voor het monument van Stalin in Tirana, waar jonge pioniers de wacht hielden.

Albanese schrijvers lazen gedichten voor gewijd aan de nagedachtenis van Stalin. In het Lenin-Stalin-museum is een fototentoonstelling geopend over Stalin.

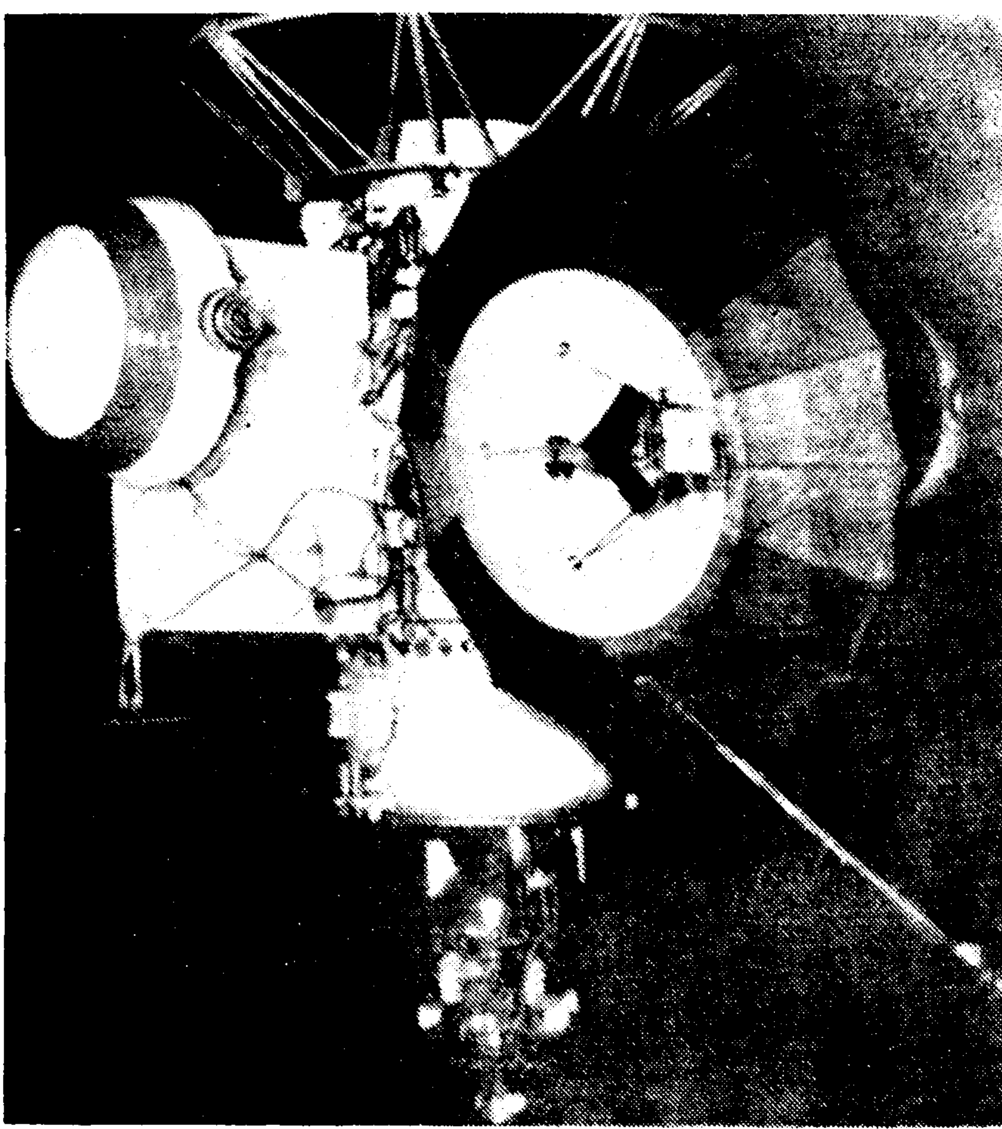
Albanië heeft de communistische raad voor economische hulp officieel meegedeeld, dat het al zijn betrekkingen met de organisatie verbroken heeft. Dit meldt het officiële Zuidslavische persbureau Tanjoeg.

Polio-bestrijding in Brits Guyana

GEORGETOWN (RTR) — Vier dokters van de Amerikaanse gezondheidsdienst zijn in Br. Guyana gearriveerd om te helpen bij de bestrijding van de polio-epidemie die aan drie kinderen het leven gekost heeft terwijl er 80 in ziekenhuizen moesten worden opgenomen.

In Den Haag vond, tijdens een plechtige zitting in de Ridderzaal, de uitreiking plaats van de prijs der Nederlandse letteren 1962, welke dit jaar was toegekend aan de 81-jarige Vlaamse schrijver Stijn Streuvels. Op de foto zien wij het moment, waarop minister Cals de uitreiking verrichtte.





In de Russische kranten is dezer dagen bijgaande foto gepubliceerd van de Russische kunstmaan „Mars I", waarmee de Sovjet-geleerden hopen nadere gegevens over de planeet Mars te achterhalen.

Weer Russische atoombomproef

STOCKHOLM (AFP) — Het seismologisch observatorium van Uppsala meldt dat de Russen zondag opnieuw een kernproef in de dampkring hebben genomen. In het gebied van Nova Zembla werd een ontploffing met de kracht van vijf megaton geregistreerd.

Valerin Zorin van functie ontheven

Nieuwe functie nog niet bekend

MOSKOU (RTR) — De permanente vertegenwoordiger der Sovjet-Unie bij de Verenigde Naties, Valerin Zorin, is van zijn post ontheven, aldus heeft het persbureau Tass medegedeeld. **In zijn plaats is door de raad van ministers benoemd Nikolai Fedorenko, die ook de functie van Zorin als vertegenwoordiger van de Sovjet-Unie in de Veiligheidsraad zal overnemen.**

Zorin trad in 1960 voor de eerste maal als Sovjet-vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties op. Hij heeft zijn land ook bij de ontwapeningsconferentie in Genève vertegenwoordigd.

Lenin-orde

In het bericht van Tass werd geen melding gemaakt van een nieuwe functie van Zorin, die tevens vice-minister van Buitenlandse Zaken is. Zorin stond dit jaar enige tijd aan het hoofd van de Sovjet-delegatie naar de ontwapeningsconferentie in Genève, doch in augustus werd hij als zodanig door Koeznetsov, eerste vice-minister van Buitenlandse Zaken, vervangen. Ter gelegenheid van zijn zestigste verjaardag, in januari jongstleden, werd Zorin onderscheiden met de Lenin-orde voor diplomatieke verdiensten.

Gezicht verloren

In VN kringen is men algemeen van gevoelen dat Zorin in ernstige mate zijn gezicht verloor toen hij in de Veiligheidsraad pertinent ontkende dat de Sovjet-Unie raketten op Cuba had opgeslagen en premier Chroesjtsjev kort daarna de aanwezigheid van deze wapens op het eiland toegaf. Volgens sommige waarnemers werd deze „blunder" vooral in de hand gewerkt door het feit dat Zorin geen duidelijke instructies uit Moskou had gekregen over de wijze waarop hij deze zaak moest aanpakken. Ook het feit, dat Zorin vroeger met het stalinisme sympathiseerde heeft volgens waarnemers bijgedragen tot zijn ontslag.

— De 38-jarige Amerikaanse lange-afstandszwemmer Fred Baldasare is de Straat van Gibraltar onderwater overgezwommen. Hij legde de afstand tussen Tarifa en de Marokkaanse kust — rond 35 km — af in 7 uur en drie kwartier. (RTR)

Bemanning sliep in zinkend schip

ELLESMERE PORT (RTR) — De zeskoppige bemanning van het Nederlandse motorschip Hilda van 250 ton, dat in Ellesmere Port gemeerd ligt, zijn zondagochtend door een loods gewekt die constateerde, dat het schip zinkende was. Het water was reeds tot de hutten van de bemanning doorgedrongen en in de machinekamer stond anderhalve meter water.

De brandweer werd gealarmeerd om het water weg te pompen.

De Hilda is zaterdag bij dikke mist twee keer op de oever van het kanaal van Manchester gestoten, maar van een lek had men toen nog niets gemerkt.

Chinezen melden ontruimingen

PEKING (RTR) — Het persbureau Nieuw China meldt, dat Chinese troepen zich uit verscheidene plaatsen in Ladak en in de oostelijke sector van de Chinees-Indiase grens hebben teruggetrokken. Volgens het persbureau duurt de terugtocht voort.

Rusland lanceert nieuwe kunstmaan

LONDEN (RTR) — De Sovjet-Unie heeft zaterdag een nieuwe kunstmaan, de Cosmos X-II, de ruimte ingeschoten, aldus meldt radio-Moskou. De Cosmos X-II heeft instrumenten voor ruimteonderzoek aan boord en een radiozender. De Cosmos X en de Cosmos X-I zijn in oktober gelanceerd.

Overtuiging in Belgrado

MOSKOU STREEFT WERELDVREDE NA

Cuba opende Nikita's ogen

BELGRADO (AFP) — **Zuidslavische leiders zeggen en Zuidslavische kranten schrijven dat president maarschalk Tito met de vaste overtuiging uit Moskou is teruggekeerd dat de Russische premier en partijleider Chroesjtsjev definitief „voor vrede en ontwapening" heeft gekozen.**

Er wordt in dit verband op gewezen dat de Sovjet-Russische leider moest kiezen uit twee mogelijkheden: aanvaarding van de stelling van Mao Tse Toeng c.s., die een oorlog op leven en dood tegen de „imperialisten" willen, en die van hemzelf en zijn politieke omgeving, namelijk dat de communistische staten in een vreedzame internationale samenleving met het westen moeten wedijveren, teneinde te bewijzen dat hun maatschappelijke stelsel het beste is. Het eerste doel hierbij moet dan zijn dat Sovjet-Rusland de Westerse mogendheden, die het verst zijn gevorderd op de weg der industriële ontwikkeling, nabij streeft.

Keus

Volgens de Zuidslavische leiders heeft Chroesjtsjev thans ondubbelzinnig zijn keus op de tweede mogelijkheid bepaald.

Westerse journalisten, die voorzichtig vragen of zij dit wel zonder meer kunnen melden, krijgen ten antwoord: „U kunt, zonder gevaar voor vergissingen, melden dat de Sovjet-Unie voor internationale ontspanning heeft gekozen".

Ogen geopend

De Zuidslavische leiders verwerpen ook elk denkbeeld, dat Chroesjtsjev, na de Cubaanse crisis, een ademnpauze zou willen hebben, om dan weer in het offensief te gaan. Het antwoord hierop luidt: „Cuba heeft Chroesjtsjev de ogen geopend. Hij zal geen vergissing meer begaan, die tot oorlog zou kunnen leiden".

In dit verband wordt dan tevens gewezen op het grote werk, dat de Sovjet-Russische economie nog wacht en dat onverenigbaar is met een grootscheepse oorlogsinspanning.

WEER

Europa in de greep van de kou

BERN (RTR) — De spoorwegverbinding tussen Zwitserland en Italië via de tunnel onder de Sint Gotthard is zondagavond hersteld, nadat de spoorbaan twee etmalen versperd was geweest doordat op zes km ten noorden van Goeschenen een lawine op een goederentrein was terechtgekomen. Enkele wagons van deze trein waren door de sneeuwstorting uit de rails gedrukt.

Niet alleen door deze lawine, maar ook elders in Zwitserland ondervond het treinverkeer, evenals het wegverkeer, stagnatie door de zware sneeuwval. Ook tussen Brig en Milaan — een andere spoorwegverbinding tussen Zwitserland en Italië, via de Simplontunnel — liepen enkele treinen in de sneeuw. In dit gebied werden ongeveer vijftig auto's onder een drie meter dikke laag sneeuw bedolven. Honderden andere voertuigen konden ook niet verder.

Behalve grote aantallen vakantiegangers werden enkele honderden Italiaanse arbeiders uit West-Duitsland en Zwitserland gedupeerd, die voor de kerstvakantie naar huis terugkeerden.

Uit Italië werd veel storm, in vele gevallen gepaard gaande met regen of sneeuwval, gemeld. Vooral in het zuiden werd schade aangericht door de storm, met name in het gebied van Palermo. In Rome sneeuwde het zondag. Ten oosten van deze stad, in de Abruzzen, waren ongeveer dertig dorpen door sneeuwstormen van de buitenwereld afgesneden. Ook in het zuiden waren vele wegen door sneeuwval onbegaanbaar. Hoewel Triest met min 7 graden Celsius de koudste stad in Italië was, verwachtte de weerkundige dienst, dat de Italianen het met kerstmis nog heel wat kouder zullen krijgen.

Grensversperring

In West-Duitsland, Berlijn en Oost-Duitsland vroor het zondag hard: in Neurenberg 22 graden Celsius, 21 graden in Muenchen en elf graden in Berlijn. Westduitse troepen werden te hulp geroepen voor het sneeuwvrij maken van de spoorlijnen in Beieren. In Oost-Duitsland vroor het gemiddeld vijftien graden, hetgeen niet verhinderde dat Oostduitse grenswachten zondag de versperringen langs de grens met West-Berlijn weer verder uitbreidden.

Ook in Oostenrijk bleef het kwik zondag ook gemiddeld 15 graden onder nul. De laagste temperatuur werd in de waarnemingspost Sonnblick gemeten: min 31 graden Celsius.

Eenzelfde temperatuur werd gemeld uit Slowakije. Met uitzondering van Praag en omgeving, waar het acht graden vroor, was Tsjecho-Slowakije vrijwel geheel met sneeuw bedekt. In Warschau was het zestien graden onder nul. In Frankrijk viel op vele plaatsen sneeuw, zelfs in de Middellandse-Zee haven Marseille. Temperaturen varieerden van dertien graden onder nul in Straatsburg, min zeven graden in Parijs tot enkele graden boven nul aan de zuidkust. In een groot deel van België vroor het zondag omstreeks vijftien graden. Engeland had het, met min zes graden op verscheidene plaatsen, wat warmer. In Noord-Griekenland werden de hulpdiensten gealarmeerd, nadat verscheidene dorpen door sneeuwstormen waren geïsoleerd. De koude heeft aan minstens twee mensen het leven gekost.

Uittredinng KVP-bestuurs

(Van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — Weer hebben twee bestuursleden van de Konstructieve Volkspartij het voorbeeld van de heren drs B. M. Leito en E. T. van de Beld gevolgd en hun functie ter beschikking gesteld. Het zijn ditmaal de secretaris V. C. Vinck en het lid R. S. van Eps, die voor het lidmaatschap van de partij hebben bedankt.

J. Beyering kandidaat rechten

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD. — De heer J. Beyering, hoofd van de planologische afdeling van de dienst Openbare Werken heeft van zijn recent verlof in Nederland gebruik gemaakt om aan de gemeentelijke universiteit te Amsterdam met succes het kandidaatsexamen rechten af te leggen. De heer Beyering heeft op Curaçao gestudeerd o.a. met behulp van geluidsbanden, die vanuit Nederland werden opgestuurd.

Jongeman vecht om oude liefde

(Van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — Een ruzie tussen twee jongemannen leidde tot in beslagname van een oud pistool kaliber 320. De jongeman M. zat met een 19-jarig meisje in de bioskoop toen hij plotseling door de jongeman V. werd aangevallen. Het meisje dat eerder trouwplannen had met V., moest sinds geruime tijd niets meer van deze weten en hield het thans met M. De aanvaller bedreigde het jongepaar en daar het bekend was dat hij in het bezit van een pistool was, werd de recherche ingeschakeld. Bij onderzoek werd in de woning van een vriend van M. dan ook het wapen aangetroffen en in beslag genomen. Tegen V. en zijn vriend werd proces-verbaal opgemaakt wegens verboden wapenbezit.

Toeristenschepen met kerstdagen

WILLEMSTAD — Op 26 december zullen drie toeristenschepen Curacao aandoen n.l. de „Rotterdam" met 760 passagiers van 's morgens 7 uur tot 12 uur 's nachts; de „Atlantic" met 300 passagiers van 9 uur 's morgens tot 12 uur 's nachts en de „Mauretania" met 800 passagiers van half twee 's middags tot 1 uur 's nachts. Op 27 december de „Nieuw Amsterdam" met 600 passagiers van 7 uur 's morgens tot 12 uur 's nachts. On 28 december de „France" van 7 uur 's morgens tot half drie 's nachts met 1000 passagiers en de „Gripsholm" van 9 uur 's morgens tot 5 uur 's middags met 430 passagiers. En op 31 december de „Olympia" van 8 uur 's morgens tot 2 uur 's middags met 700 passagiers.

Russische missie in Brits Guyana

GEORGETOWN (AP) — Zaterdag is een Russische economische missie van vier man in Brits Guyana aangekomen om de mogelijkheden van Russische hulpverlening aan dat land te onderzoeken. De woordvoerder van de groep heeft verklaard dat hij geen reden zag waarom Groot-Brittannië, de Ver. Staten, Canada en Rusland niet zouden samenwerken bij de ontwikkeling van de hulpbronnen van Guyana.

Indonesië heeft geen aanspraken op Brits Borneo

DJAKARTA (RTR) — De Indonesische minister van Defensie, generaal Nasoetion, heeft gezegd, dat Indonesië niet van plan is aanspraken te maken op Brits Noord-Borneo, maar het volk steunt in zijn strijd voor vrijheid.

In Medan op noord-Sumatra zei Nasoetion tot verslaggevers, dat Indonesië is „omringd door kolonialisme en neo-kolonialisme", aldus het officiële Indonesische persbureau „Antara". In het bijzonder noemde hij „het Portugese kolonialisme dat reeds is overgegaan in slavernij".

Kerst op Cuba: een sobere zaak

HAVANA (RTR) — Kerstmis zal dit jaar op Cuba een strengeenvoudige aangelegenheid zijn, — indien er al van enige viering gesproken zal kunnen worden. Vóóór de revolutie van 1 januari 1959 werd het feest gevierd volgens de Spaanse traditie waarbij steeds meer uit de Verenigde Staten geïmporteerde gebruiken in zwang kwamen. Maar sinds de revolutie van dat jaar heeft het huidig bewind weinig of niets van de kerstviering gemaakt behalve wanneer het zo uitkwam als politiek evenement. Als familiefeest is het geen schaduw van wat het geweest is, en aan de traditie van het geroosterde speenvarken, dat te middernacht genuttigd werd met zwarte bonen, rijst en yucca, is een eind gemaakt door het verbod tot het slachten van speenvarkens omstreeks die tijd. Dit jaar was het land half-november nog „op voet van oorlog". Het voedsel wordt strikt gerantsoeneerd en is duur, kerstmiskaarten worden niet verkocht, men ziet in de winkels bijna geen geschenken en vele kerken zijn gesloten na de verbanning van honderden katholieke priesters. Tal van andere godshuizen zijn als militaire magazijnen en opslagplaatsen in gebruik.

Zo is er geen aansporing tot kerstviering en ziet het er naar uit dat kerstmis hier voor de meeste mensen niets meer zal zijn dan een andere vrije dag, door niets van de rest van het jaar onderscheiden.